Manual de instrucciones

Instrucciones importantes de seguridad

Cuando se utiliza un aparato eléctrico es necesario tomar ciertas precauciones básicas de seguridad, como las siguientes:
Lea las instrucciones en su totalidad antes de utilizar esta máquina de coser.

PELIGRO - Para reducir el riesgo de descarga eléctrica:

1. No deje nunca el aparato sin vigilancia mientras esté enchufado.
2. Desenchufe siempre este aparato de la toma eléctrica inmediatamente después de utilizarlo, así como antes de limpiarlo.

ADVERTENCIA - Para reducir los riesgos de quemaduras, incendio, descarga eléctrica o lesión.

1 . No deje que nadie utilice la máquina como si fuera un juguete. Es necesario tener sumo cuidado cuando este aparato sea utilizado por niños, o donde ellos estén cerca.
2. Utilice este aparato exclusivamente para su uso previsto tal como se describe en este manual. Use únicamente los accesorios recomendados por el fabricante, como se indica en este manual.
3. Nunca haga funcionar este aparato cuando tenga un cable o enchufe dañado, no funcione correctamente, si se ha caído o dañado, o si se ha caído dentro del agua. Devuelva el aparato al distribuidor autorizado o centro de servicio técnico más cercano para que lo examinen, reparen, o sometan a ajustes eléctricos o mecánicos.
4. No utilice nunca el aparato si tiene bloqueada alguna vía de ventilación. Mantenga las aberturas de ventilación de la máquina de coser y del pedal libres de acumulación de pelusa, polvo, y tela suelta.
5. Mantenga los dedos alejados de todas las piezas móviles. Tenga cuidado sobre todo en las proximidades de la aguja de la máquina de coser.
6. Utilice siempre placas de agujas adecuadas; una placa incorrecta puede hacer que se rompa la aguja.
7. No utilice agujas que estén dobladas.
8. No tire de la tela ni la empuje mientras esté cosiendo. La aguja podría desviarse y romperse.
9. Desconecte la máquina de coser ("0") cada vez que tenga que hacer ajustes en la zona de la aguja, como enhebrar la aguja, cambiar la aguja, enhebrar la bobina, cambiar el pie prensatelas y la bombilla.
10. Desenchufe la máquina cada vez que tenga que retirar alguna cubierta, realizar un engrase o cuando desee realizar cualquier otra reparación mencionada en este manual de instrucciones.
11. No deje caer ni introduzca ningún tipo de objeto en ninguna abertura.
12. No utilice la máquina en exteriores.
13. No utilice la máquina donde se empleen productos de aerosol (spray) o donde se administre oxígeno.
14. Para desconectarla, ponga todos los controles en la posición OFF ("0") y desenchúfela.
15. No tire del cable para desenchufar. Para desenchufar la máquina, sujete el enchufe, no el cable.
16 El nivel de presión sonora en condiciones operativas normales es de 75dB(A).
17 Desconecte o desenchufe la máquina cuando no esté funcionando adecuadamente.
18 Nunca coloque nada sobre el pedal.
19 Este aparato no está previsto para que lo utilicen personas (incluyendo niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas, o que carezcan de experiencia o conocimiento, a menos que lo hagan bajo supervisión o que hayan recibido instrucciones respecto al uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad.
20 Los niños deben estar bajo vigilancia para asegurarse de que no juegan con el aparato.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Esta máquina de coser está prevista para uso doméstico exclusivamente.

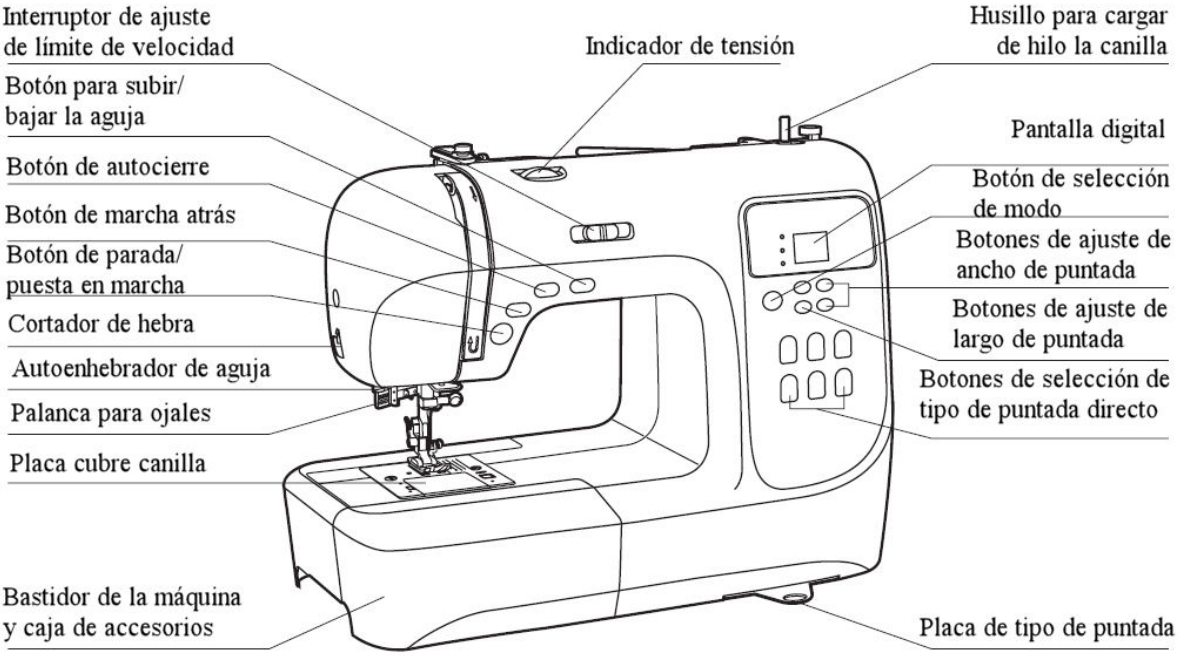
Índice

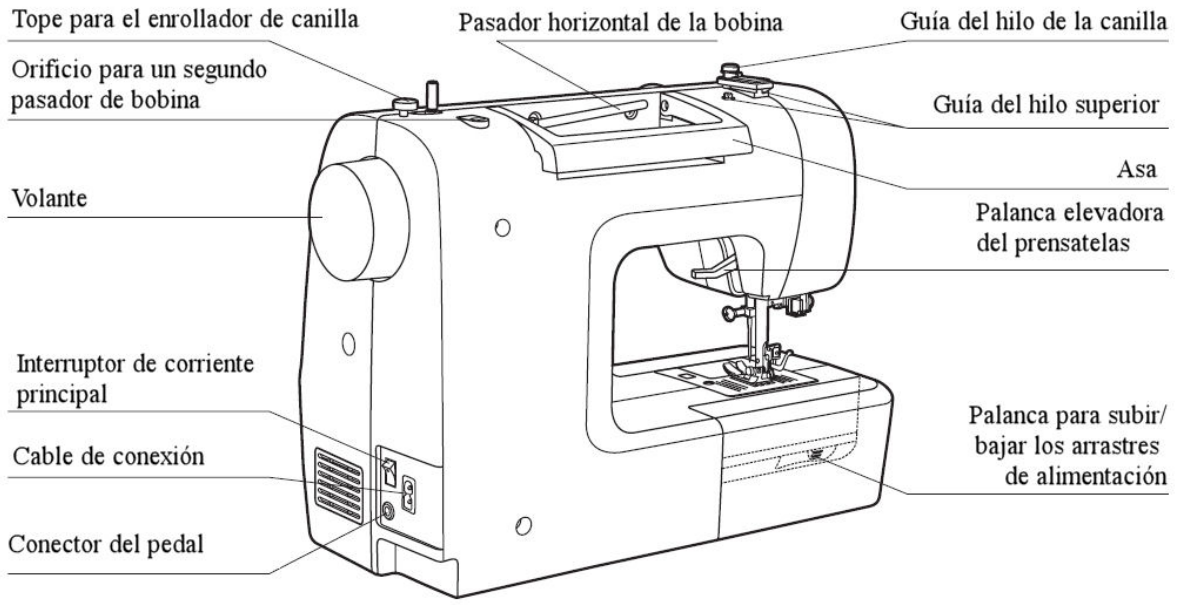
Partes principales de la máquina **1**
Accesorios **2**
Cómo conectar la máquina a la corriente eléctrica **3**
Cómo empezar a coser **4**
Botón de encendido/apagado 4
Pedal 4
Cómo cambiar el pie prensatelas **5**
Gráfico de tipos de pie prensatelas **6**
Cómo cambiar la aguja **7**
Selección de aguja/tejido/hilo **7**
Cómo enrollar hilo en la canilla **8-9**
Cómo insertar la canilla **10**
Cómo enhebrar el hilo superior **11-12**
Cómo utilizar el enhebrador de agujas **13**
Tensión del hilo **14**
Cómo sacar a la superficie el hilo de la canilla **15**
Cómo cortar el hilo **15**
Las dos posiciones de la palanca elevadora del pie prensatelas **16**
Cómo subir o bajar los arrastres de alimentación **16**
Botones de la máquina **17-19**
Botón de inicio/parada (1) 17
Botón de marcha atrás (2) 17
Botón de autocierre (3) 17
Botón de posición arriba/ abajo de la aguja (4) 18
Botón de selección de modo (5) 18
Botón de ajuste de longitud de puntada (6) 18
Botón de ajuste de la anchura de puntada (7) 19
Botones de selección directa de diseño (8) 19
Gráfico de diseños **20-21**
Técnicas útiles **22-23**
Cómo coser esquinas 22
Marcha atrás 22
Brazo libre 22
Cómo instalar la mesa de extensión 23
Cómo coser tejidos pesados 23
Puntadas rectas y la posición de la aguja **24**
Puntadas en zigzag **24**
Puntada elástica **25**
Puntadas de sobrehilado **26**

Índice

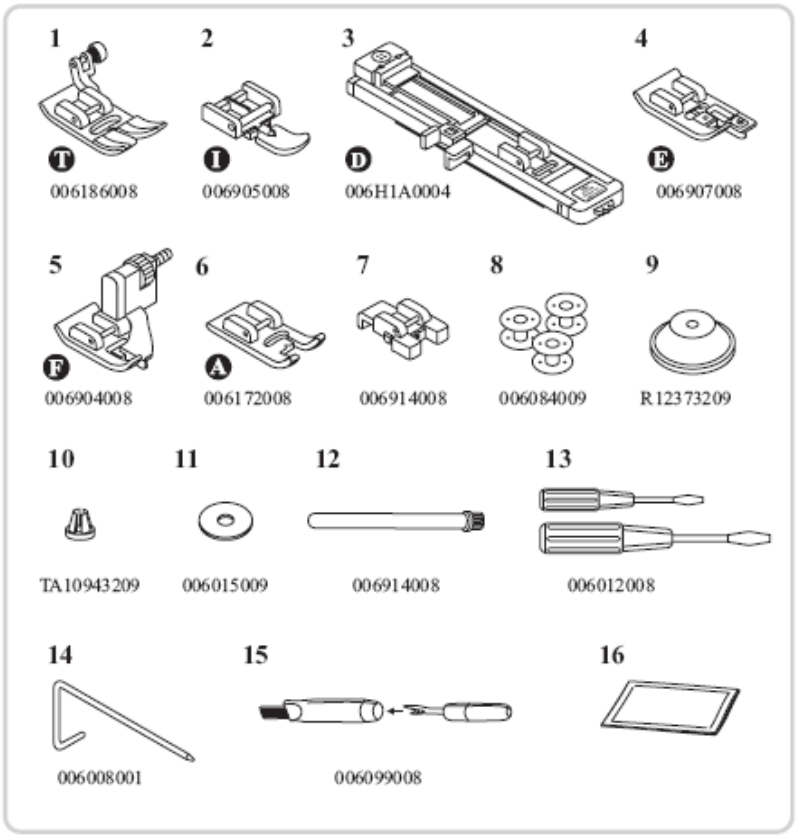
Cómo utilizar el pie de sobrehilado 26
Cómo utilizar el pie prensatelas apto para todas las labores (multifunción) 26
Dobladillo ciego / Puntada de lencería 27
Cómo coser botones 28
Cómo coser ojales 29-31
Cómo hacer un ojal en tejido elásticos 31
Puntadas para ojales circulares 32
Puntada para zurcir 33-34
Cómo coser cremalleras 35-36
Cómo colocar una cremallera centrada 35
Cómo coser una cremallera lateral 36
Dobladillo estrecho 37
Cómo coser un cordón 38
Cordón sencillo 38
Cordón triple 38
Cómo coser puntadas de satén 39
Cómo coser acolchados 40
Puntada de festón 40
Cómo hacer fruncidos 41
Tejido fruncido 41
Para fruncir y coser tejidos al mismo tiempo. 41
Fruncido con costura ornamental 42
Zurcido, bordado y monogramas con movimiento de costura 43-44
Cómo zurcir 43
Bordados 44
Monogramas 44
Vainicas 45
Puntadas para labores de patchwork 45
Doble aguja 46
Pie prensatelas con arrastre incorporado 47
Funciones de aviso 48
Sonido del pitido de aviso 48
Vuelva a colocar el enrollador de canilla hacia la izquierda 48
La máquina de coser tiene problemas 48
Mantenimiento 49-50
Cómo limpiar la pantalla 49
Cómo limpiar la superficie de la máquina de coser 49
Cómo limpiar el gancho 49
Guía para la solución de problemas 51-52

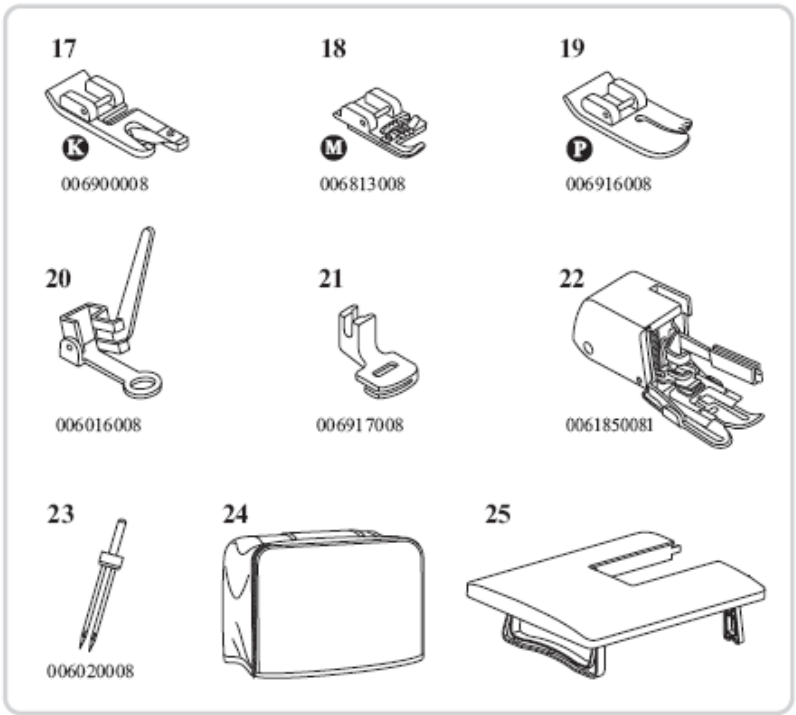
Partes principales de la máquina





Accesorios





Estándar

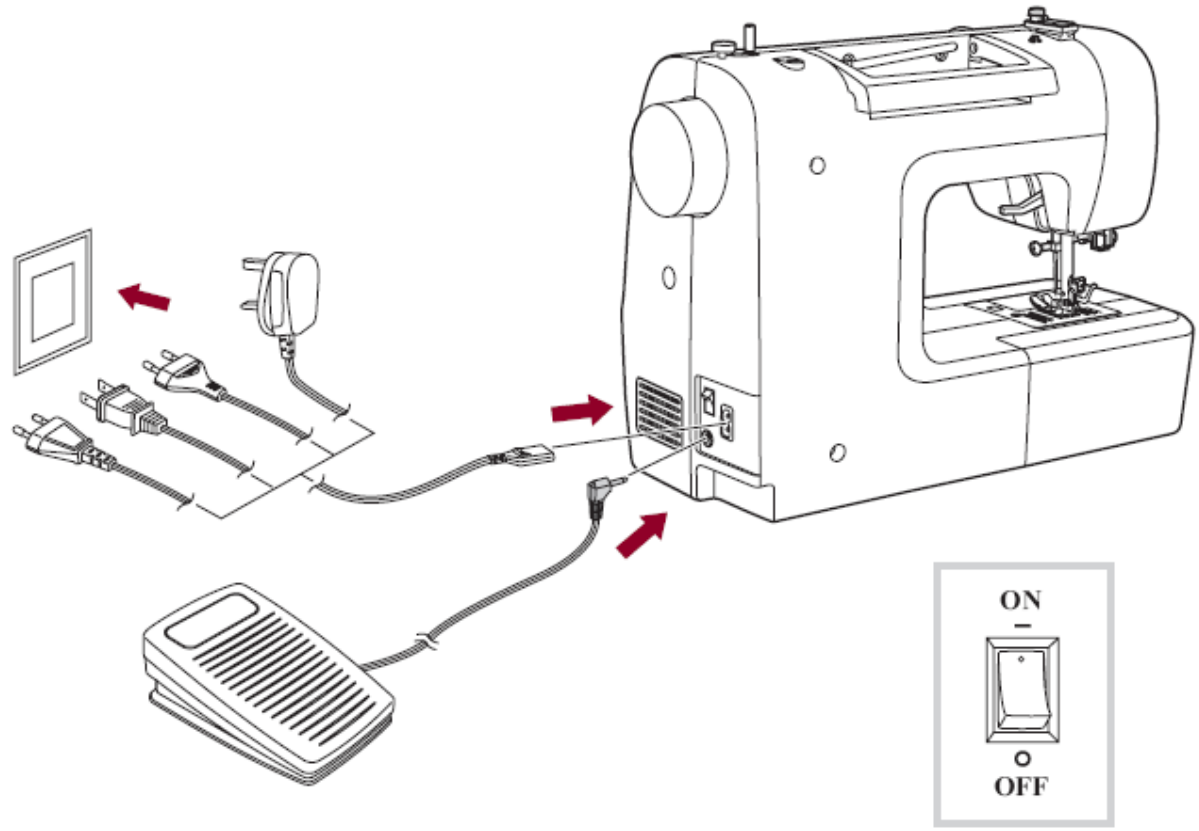
1 Pie prensatelas para todas las labores (T)
2 Pie prensatelas para cremalleras (I)
3 Pie prensatelas para ojales (D)
4 Pie prensatelas para sobrehilar (E)
5 Pie prensatelas para dobladillo ciego (F)
6 Pie prensatelas para coser satén (A)
7 Pie prensatelas para coser botones
8 Canilla (3x)
9 Tapa de la bobina (Grande)
10 Tapa de la bobina (Pequeña)
11 Fieltro del pasador para bobina
12 Segundo pasador para bobinas
13 Destornillador (grande y pequeño)
14 Guía para acolchados y orillos
15 Corta hilos y bordes
16 Agujas (3x)

Opcional

17 Pie prensatelas para dobladillos (K)
18 Pie prensatelas para cordones (M)
19 Pie prensatelas para acolchados (P)
20 Pie prensatelas para zurcir o bordar
21 Pie prensatelas para fruncir
22 Pie prensatelas con arrastre incorporado
23 Aguja gemela
24 Tapa rígida
25 Mesa de extensión

Cómo conectar la máquina a la corriente eléctrica

Precaución: *Asegúrese siempre de que la máquina está desenchufada de la corriente y de que el interruptor principal está en posición apagado ("O") cuando no esté utilizando la máquina o antes de colocar o retirar alguna pieza*



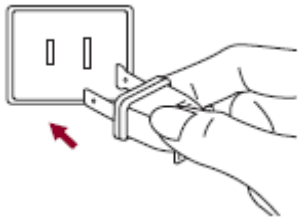
Cómo conectar la máquina

Antes de conectar la máquina a la corriente eléctrica, asegúrese de que el voltaje y la frecuencia que se muestran en la máquina se corresponden con el suministro eléctrico.

Coloque la máquina en una superficie estable.

1. Conecte el cable de corriente a la máquina, insertando el enchufe de dos agujeros en la toma de la máquina.
2. Conecte el enchufe del cable de corriente a la toma de corriente.
3. Ponga en posición de encendido el interruptor.
4. La lámpara de costura se encenderá cuando el interruptor esté en posición de encendido.

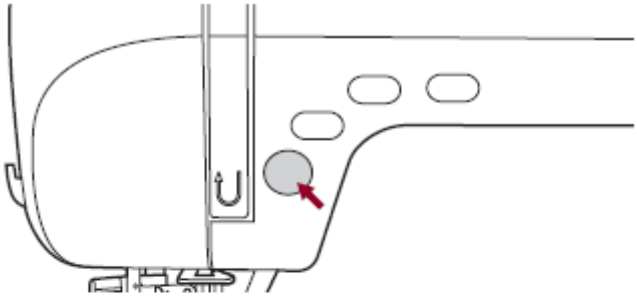
Para apagar la máquina, ponga el interruptor en posición de apagado y desconecte el enchufe de la toma.



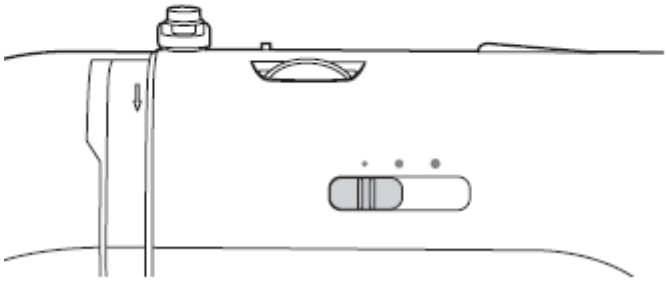
Información del enchufe polarizado

Este aparato tiene un enchufe polarizado (una clavija más ancha que la otra), para reducir el riesgo de descarga eléctrica; este enchufe solo entrará en la toma de corriente en una posición. Si el enchufe no encaja en la toma, de la vuelta al enchufe. Si sigue sin encajar, póngase en contacto con un electricista cualificado. No manipule el enchufe de ninguna manera.

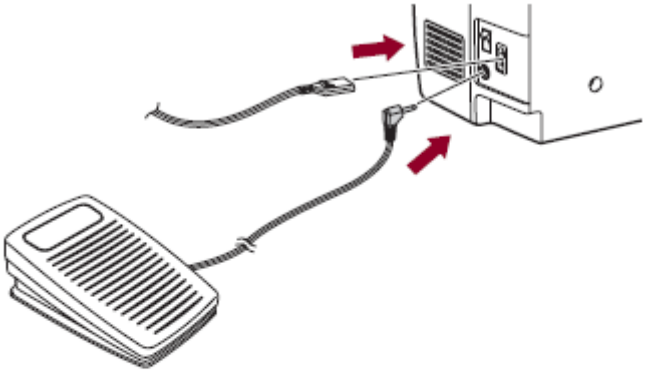
Cómo empezar a coser



Botón de encendido/apagado
La máquina empezará a funcionar cuando pulse el botón de apagado y encendido y parará cuando lo pulse por segunda vez.
La máquina avanzará lentamente cuando empiece a coser.

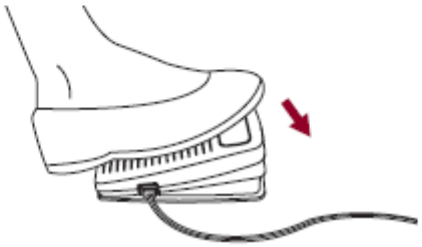


El interruptor de ajuste de limitación de velocidad puede controlar la velocidad de costura. Para aumentar la velocidad, desplace el interruptor a la derecha, para reducir la velocidad desplace el interruptor a la izquierda.



Pedal

Con la máquina de coser apagada, inserte la clavija del pedal en el conector de la máquina de coser.

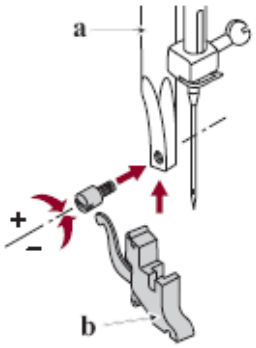


Encienda la máquina de coser y vaya pisando poco a poco el pedal para empezar a coser.
Deje de pisar el pedal para que la máquina deje de coser.

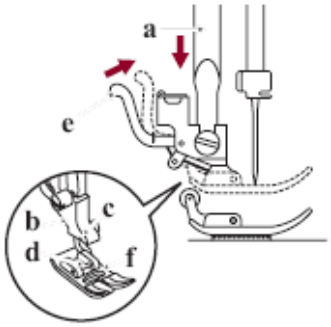
Atención: *Consulte con un electricista profesional en caso de duda respecto a cómo conectar la máquina a la corriente eléctrica. Desenchufe el cable cuando no esté utilizando la máquina.*
El aparato se debe utilizar con el pedal C-9000 fabricado por CHIEN HUNG TAIWAN., LTD.

Cómo cambiar el pie prensatelas

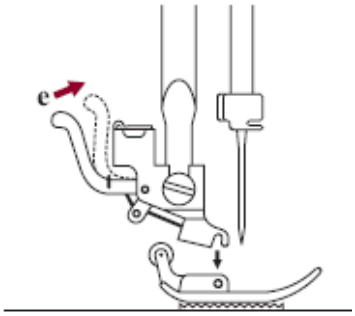
Atención: *Ponga el interruptor en posición apagado ("O") cuando lleve a cabo cualquiera de las siguientes operaciones.*



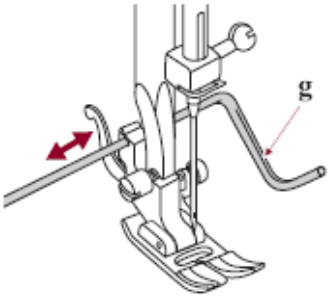
Cómo sujetar el pie prensatelas
Suba la barra del pie prensatelas (a).
Coloque el pie prensatelas (b) como se muestra en la imagen.



Cómo fijar el pie prensatelas
Baje el soporte del pie prensatelas (b) hasta que la abertura (c) esté directamente encima del pasador (d).
Presione la palanca negra (e).
Baje el soporte del pie prensatelas (b) y el pie prensatelas (f) quedará fijado automáticamente.

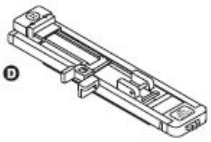
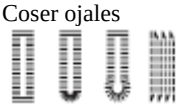


Cómo retirar el pie prensatelas
Eleve el pie prensatelas.
Presione la palanca negra (e) y el pie prensatelas se soltará.



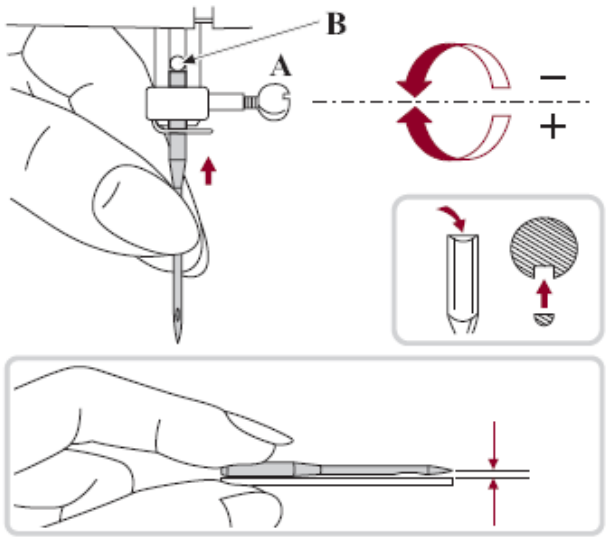
Cómo fijar la guía para acolchados y orillos
Introduzca la guía para acolchados y orillos (g) en la ranura como se muestra. Ajústela acorde a las necesidades para dobladillos, plisados, etc.

Gráfico de tipos de pie prensatelas

PIE PRENSATELAS	USO	AGUJA	PIE PRENSATELAS	USO	AGUJA
Pie para todas la labores (T)	Labores de costura en general, costura de patchwork, costura decorativa, nido de abeja, vainicas, etc. .		Pie para cordones (M) (Opcional)	Cordones	
Pie para cremalleras (I)	Coser cremalleras		Pie para dobladillos (K) (Opcional)	Dobladillos estrechos	
 Pie para ojales (D)	Coser ojales 		Pie para zurcir o bordar (Opcional)	Zurcir Bordar sin diseño fijado Bordar monogramas	
Pie para coser botones	Coser botones		Pie para acolchados (P) (Opcional)	Acolchados	
Pie para dobladillos ciegos (F)	Coser dobladillos ciegos		Pie para fruncir (Opcional)	Fruncir	
Pie para sobrehilar (E)	Sobrehilar		Pie con arrastre incorporado (Opcional)	Este pie ayuda a evitar la alimentación irregular de tejidos muy difíciles.	
Pie para coser satén (A)	Coser satén				

Nota: *La aguja gemela es opcional. No se incluye en los accesorios.*
Cuando cosa con una aguja general, la anchura de las puntadas debe fijarse con un valor inferior a "5.0"

Cómo cambiar la aguja



Atención: Ponga el interruptor en posición de apagado ("O") cuando vaya a realizar cualquiera de las siguientes operaciones.

Cambie la aguja con regularidad, especialmente si muestra signos de desgaste o le está causando problemas. Inserte la aguja siguiendo las instrucciones de las imágenes.

A. Afloje el tornillo de sujeción de la aguja y apriételo de nuevo después de haber insertado la aguja nueva. La cara plana del eje debe estar hacia atrás.
B. Inserte la aguja todo lo arriba que pueda.

Las agujas deben estar en perfectas condiciones. Pueden surgir problemas con:
- Agujas dobladas
- Agujas despuntadas
- Puntos dañados

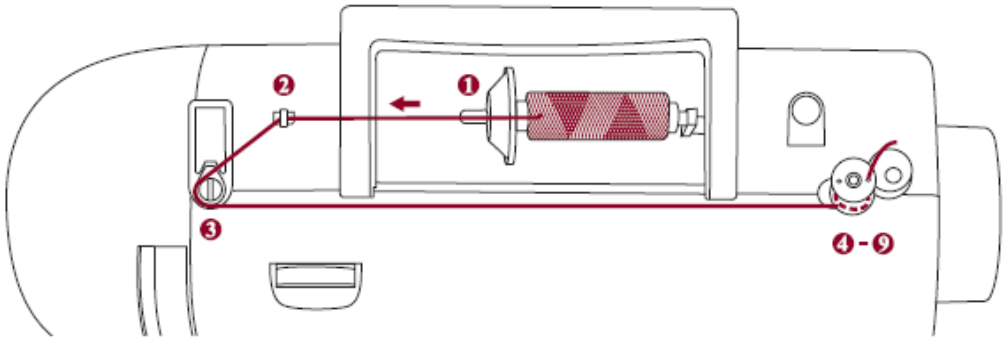
Selección de aguja/tejido/hilo

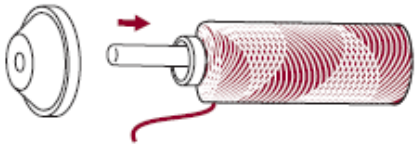
GUÍA DE SELECCIÓN DE AGUJA, TEJIDO E HILO

TAMAÑO DE LA AGUJA	TEJIDOS	HILO
9-11 (70-80)	Tejidos finos y ligeros como algodón, voile, sarga, seda, muselina, qiana, interlock, tejidos de algodón, punto, jerseys, crepes, poliéster, tejidos para camisas y blusas.	Hilo ligero en algodón, nylon, poliéster o poliéster mezclado con algodón.
11-14 (80-90)	Tejidos de algodón de peso medio, satén, lona, tejidos gruesos, tejido de lana ligeros.	La mayoría de los hilos que se venden son de grosor medio y adecuados para estos tejidos y tamaños de agujas. Para obtener mejores resultados, utilice hilos de poliéster con los materiales sintéticos y de algodón con los tejidos de fibra natural. Utilice siempre el mismo tipo de hilo por el derecho y por el revés de la costura.
14(90)	Lona de algodón de peso medio, lana, lonas más pesadas, tejidos de felpa, tejido vaquero.	
16(100)	Tejido de lona pesados, lana, toldos de exterior y tejidos acolchados, tela vaquera, tejidos de tapicería (de peso ligero a medio).	
18(110)	Lanas pesadas, tejidos de abrigo, tejidos de tapicería, algunos cueros y vinilos.	Hilo grueso, hilo para alfombras.

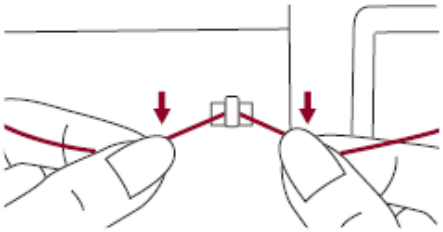
Recuerde:
- *En términos generales, los hilos y las agujas finos se utilizan para coser tejidos finos y los hilos más gruesos se utilizan para tejidos con más cuerpo.*
- *Pruebe siempre el hilo y la aguja en un trozo del tejido que vaya a coser.*
- *Utilice el mismo hilo para la aguja y la canilla.*

Cómo enrollar hilo en la canilla

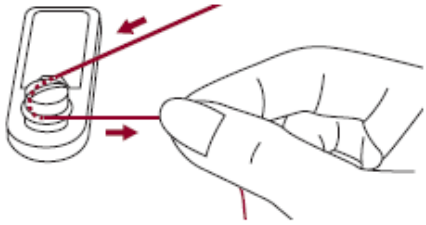




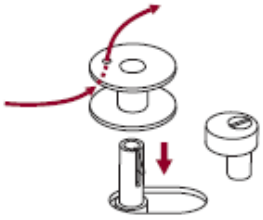
1. Coloque el hilo y el soporte de la bobina en el pasador de la bobina.
   Para las bobinas más pequeñas, coloque el soporte de la bobina con el lado más pequeño mirando hacia la bobina o utilice el soporte de bobina de tamaño pequeño.



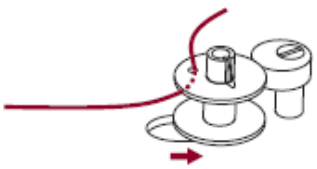
2. Enganche la hebra en la guía para el hilo.



3. Enrolle el hilo en el sentido contrario a las agujas del reloj alrededor de los discos de tensión del enrollador de canilla.

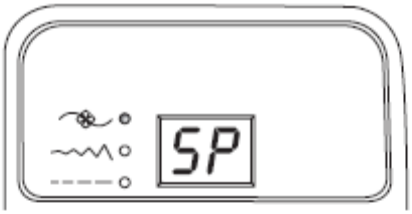


4. Pase el extremo del hilo por uno de los agujeros interiores de la canilla como se muestra y coloque la canilla vacía en el eje.



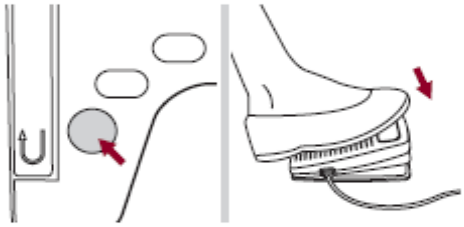
5. Empuje la canilla hacia la derecha.

Cómo enrollar hilo en la canilla

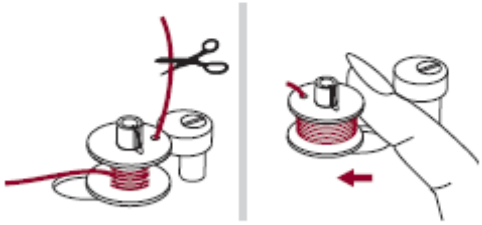


6. Cuando el eje del enrollador de canilla se empuja hacia la derecha, la pantalla digital parpadeará encendiéndose y apagándose mientras muestra "SP"

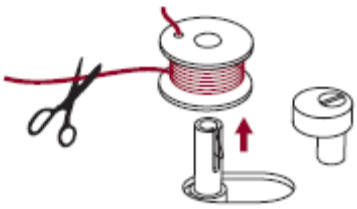
7. Sujete el extreme del hilo firmemente con una mano.



8. Pulse el pedal o el botón inicio/parada para empezar a enrollar hilo en la canilla.



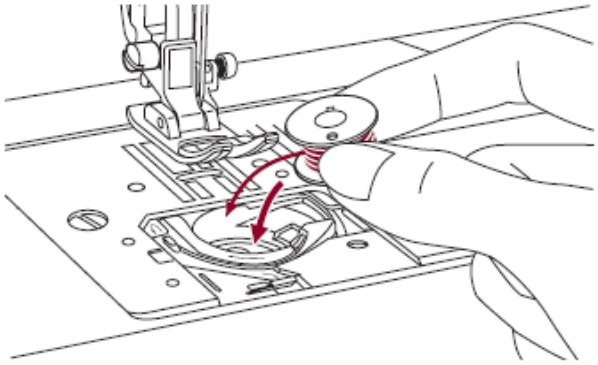
9. Después de que la canilla tenga varias vueltas de hilo enrolladas, pare la máquina y corte el hilo que sobresale por el agujero de la canilla. Siga enrollando la canilla hasta que esté llena. El motor se para automáticamente cuando la canilla está llena. Pare la máquina. Empuje el eje enrollador de la canilla hacia la izquierda.



10. Corte el hilo y retire la canilla.

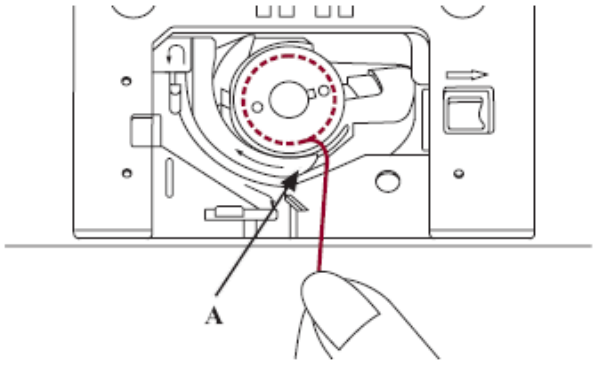
Recuerde: *Cuando el interruptor del enrollador de canilla esté desplazado a la derecha, "posición de enrollado de canilla", la máquina no coserá y el volante no girará. Para empezar a coser, empuje el enrollador de canilla hacia la izquierda, hasta la posición de coser.*

Cómo insertar la canilla

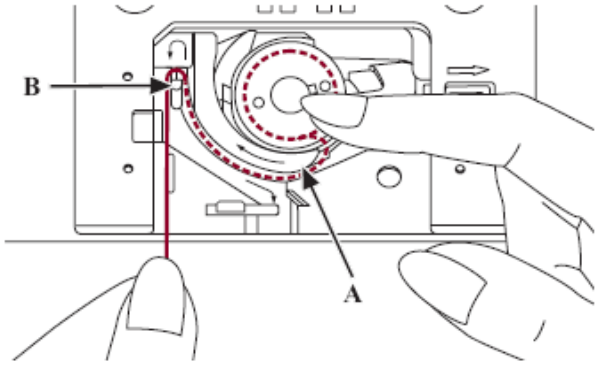


Atención: *Ponga el interruptor de corriente en posición de apagado ("O") antes de insertar o retirar la canilla.*

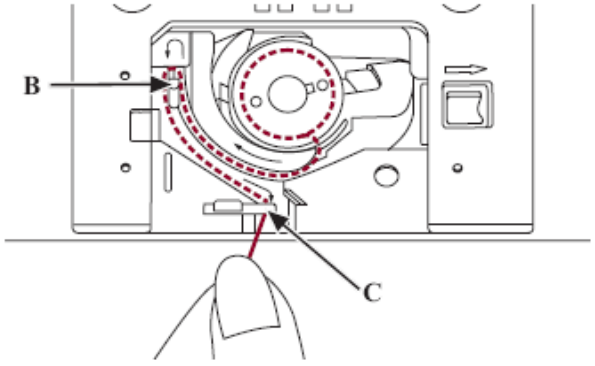
Cuando inserte o retire la canilla, la aguja tiene que estar totalmente subida.
Inserte la canilla en la caja de la canilla con el hilo en sentido contrario a las agujas del reloj (flecha).



Tire del hilo a través de la ranura (A).

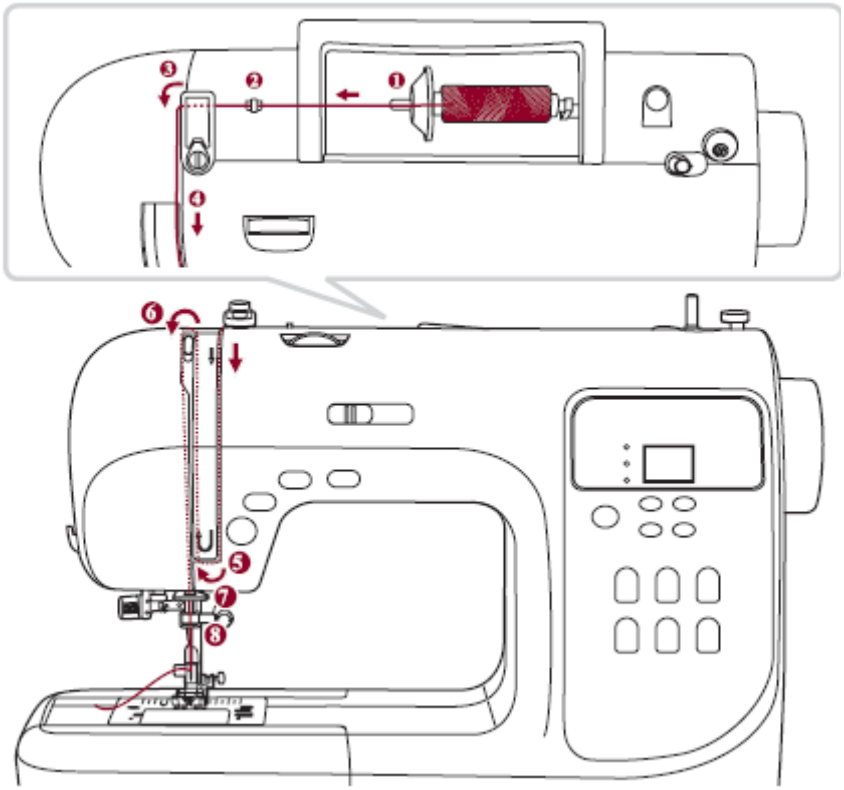


Con un dedo sujete firmemente la parte superior de la canilla. Pase el hilo por los puntos como marcan las flechas en la guía del hilo de la placa de coser, del punto (A) al (B).



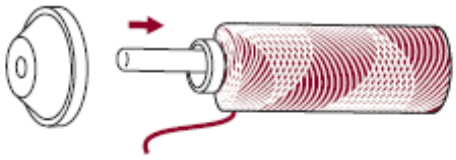
Tire del hilo siguiendo las marcas de las fleches en la guía del hilo de la placa de coser, del punto (B) al punto (C).
Para cortar el exceso de hilo páselo sobre la cuchilla de corte en el punto (C). Cierre la placa de cubierta de la canilla.

Cómo enhebrar el hilo superior

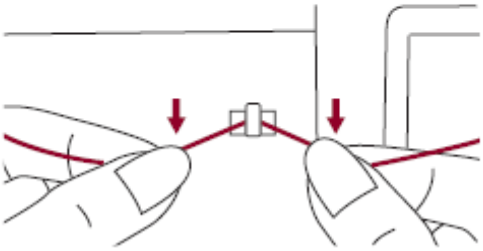


Recuerde: *Es importante enhebrar el hilo correctamente, si no lo hace se pueden producir varios problemas mientras cose.*

Empiece por subir la aguja a la posición más alta y también debe subir el pie prensatelas para liberar los discos de tensión.

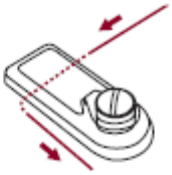


1. Levante el pasador de la bobina. Coloque la bobina de hilo de manera que el hilo sobresalga desde la parte delantera de la bobina, luego coloque la tapa de la bobina al final del pasador de la bobina.

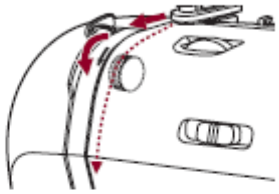


2. Pase el hilo desde el pasador hasta la guía superior del hilo.

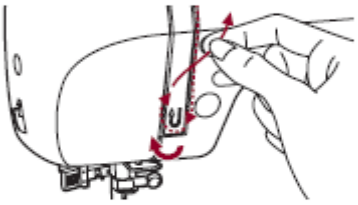
Cómo enhebrar el hilo superior



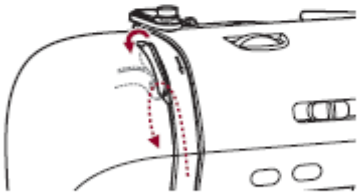
3. Guíe el hilo por la guía de hilo, insertando el hilo en la guía de hilo para lo que tendrá que pasar el hilo a través del muelle de pretensión como se muestra en la imagen.



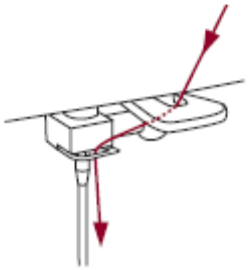
4. Enhebre el hilo en el módulo de tensión pasándolo entre los discos plateados.



5. A continuación, hacia abajo y alrededor del soporte del muelle de comprobación.

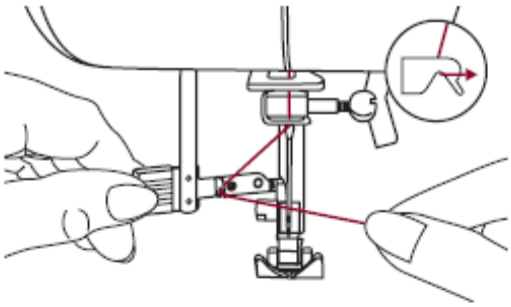


6. En la parte superior de este movimiento, pase el hilo desde la derecha hacia la izquierda, a través del ojo ranurado de la palanca tirahilos y luego de nuevo hacia abajo.



7. Pase el hilo por detrás de la guía de hilo plana y horizontal. Pase el hilo por el bucle de alambre.
   Enhebre el hilo en la aguja desde delante hacia atrás y tire del hilo hasta que sobresalga unos 10 centímetros.
   Utilice el enhebrador de agujas para enhebrar la aguja. (En la página siguiente).

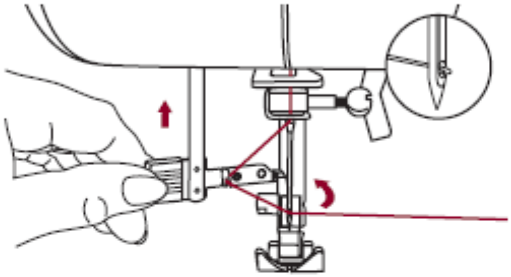
Cómo utilizar el enhebrador de agujas



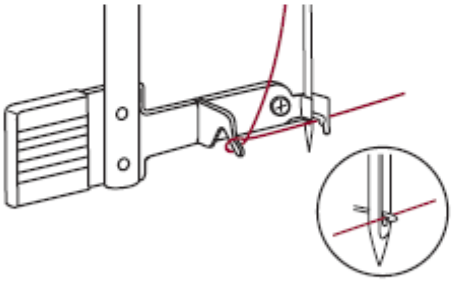
Atención: *Ponga el interruptor de corriente en la posición de apagado ("O").*

Suba la aguja a la posición más elevada y baje el pie prensatelas.

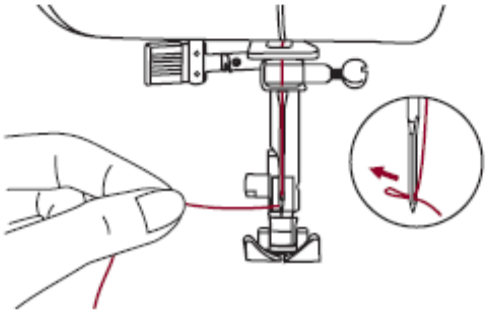
Baje la palanca del enhebrador de agujas lentamente y pase el hilo por la guía de hilo como se muestra y luego hacia la derecha.



El enhebrador de agujas automáticamente pasa a la posición de enhebrado y el pasador de gancho pasa a través del ojo de la aguja.



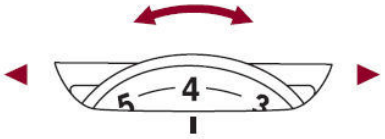
Saque el hilo hacia el frente de la aguja.



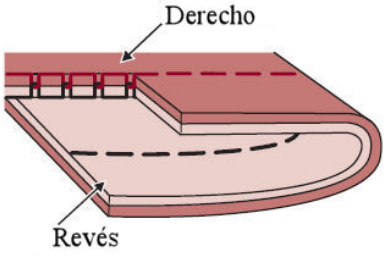
Sujete el hilo sin que esté tirando y libere la palanca lentamente. El gancho girará y pasará el hilo a través del ojo de la aguja formando un bucle.

Tire del hilo a través del ojo de la aguja.

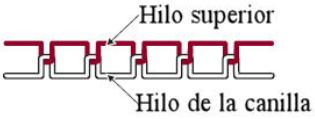
Tensión del hilo

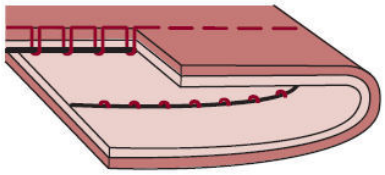


- Regulación básica de tensión del hilo: "4"
- Para aumentar la tensión, gire la rueda al siguiente número superior. Para reducir la tensión, gire la rueda al siguiente número inferior.
- Fijar el nivel de tensión adecuado es importante para coser bien.
- Para todas las labores de costura decorativas obtendrá siempre una puntada más bonita y el tejido se fruncirá menos cuando el hilo superior queda a la vista en la parte inferior del tejido.

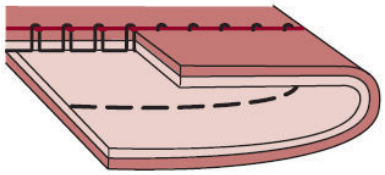


Tensión normal del hilo para coser con puntada recta.

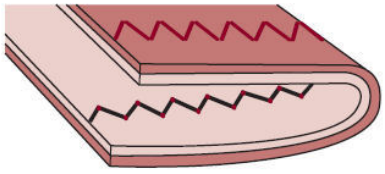




La tensión del hilo está demasiado floja para coser con puntada recta. Gire la rueda al número superior.

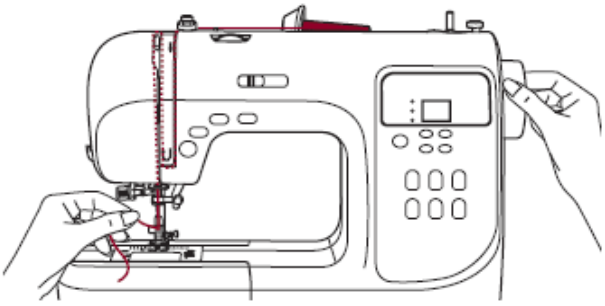


La tensión del hilo está demasiado tirante para coser con puntada recta. Gire la rueda a un número inferior.

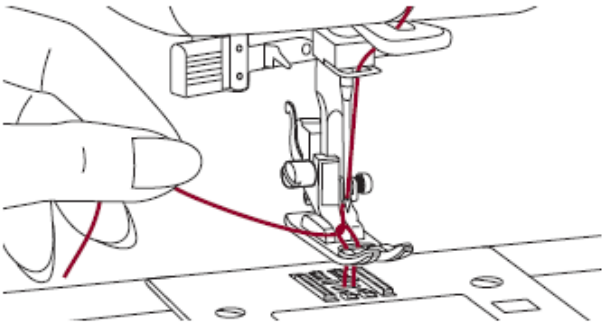


Tensión normal del hilo para costura en zig zag y decorativa.

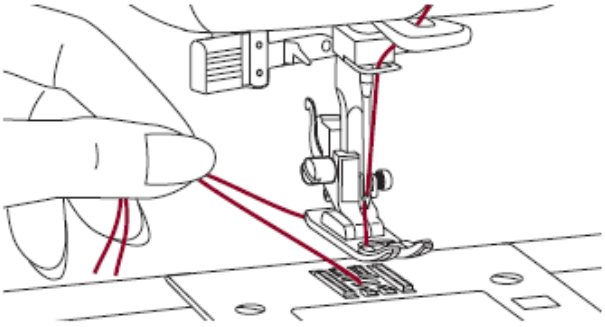
Cómo sacar a la superficie el hilo de la canilla



1. Sujete el hilo superior con la mano izquierda. Gire el volante hacia usted (en sentido contrario a las agujas del reloj) primero bajando y luego subiendo la aguja.

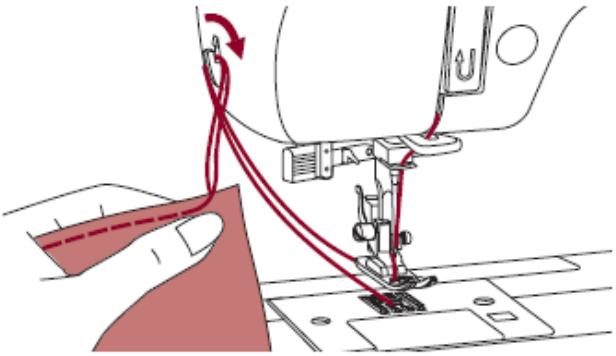


2. Tire con firmeza del hilo superior para sacar el hilo de la bobina inferior a través del orificio de la placa de la aguja. El hilo de la bobina aparecerá formando un bucle.



3. Tire de ambos hilos hacia la parte trasera del pie prensatelas.

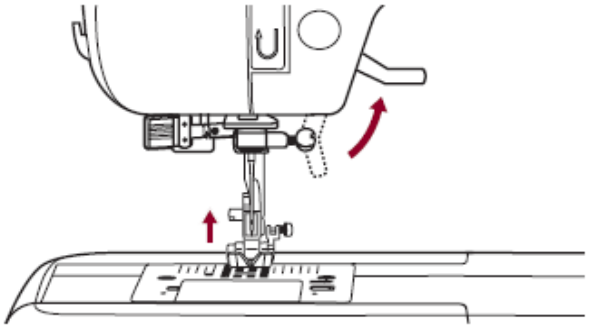
Cómo cortar el hilo



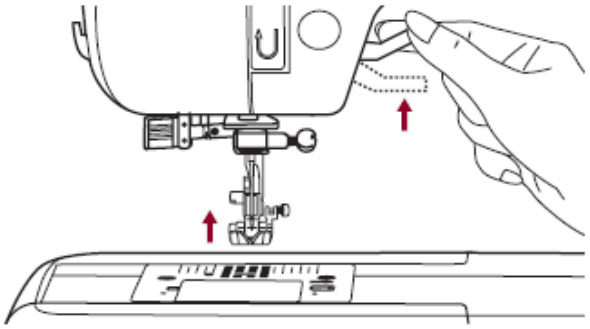
Suba el pie prensatelas.
Retire el tejido, tire de los hilos hacia el lado izquierdo de la cubierta y corte utilizando el cortador de hilo.

Los hilos quedan cortados a la largura idónea para empezar con la siguiente costura.

Las dos posiciones de la palanca elevadora del pie prensatelas

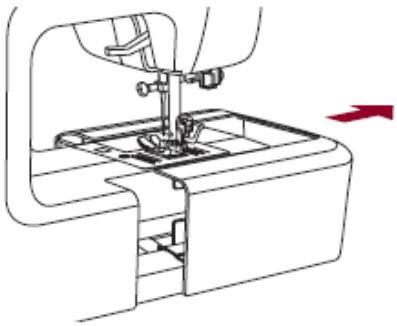


La palanca elevadora del pie prensatelas sube y baja el pie prensatelas.

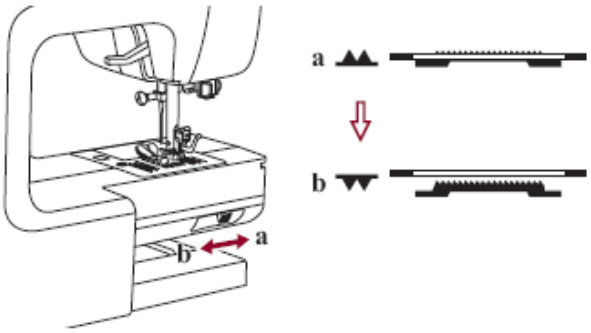


Cuando vaya a coser varias capas de tejido o tejidos gruesos, el pie prensatelas puede subirse a una segunda posición para colocar con facilidad el tejido con el que vaya a trabajar.

Cómo subir o bajar los arrastres de alimentación

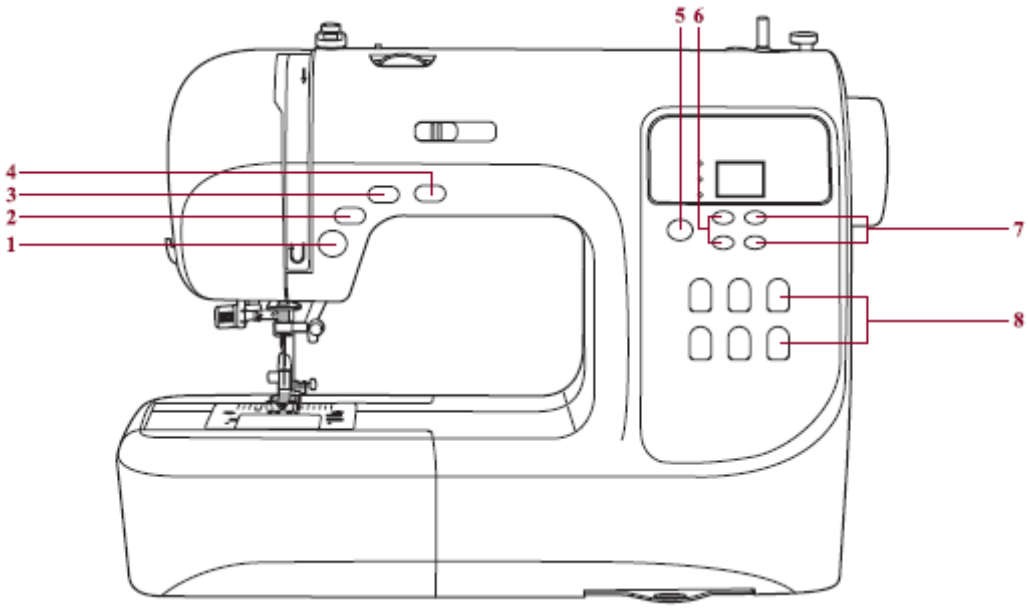


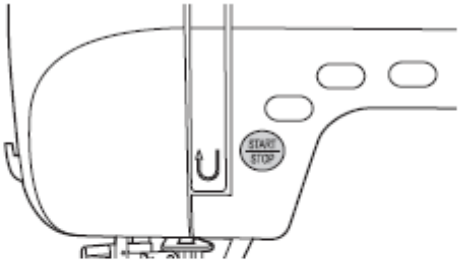
Con la mesa de costura fuera de la máquina, se puede ver la palanca de ajuste de los arrastres de alimentación en la parte trasera de la base de la máquina de coser.



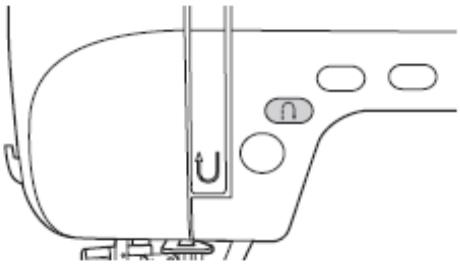
Deslice la palanca a la posición "▼▼" (b) y el arrastre de alimentación bajará, por ejemplo para coser botones. Si quiere seguir cosiendo normalmente, deslice la palanca a la posición "▲▲" (a) para subir de nuevo los arrastres de alimentación.
El arrastre de alimentación no subirá si usted no gira el volante manual, ni aunque la palanca esté desplazada a la derecha. Haga un giro completo para subir los arrastres de alimentación.

Botones de la máquina

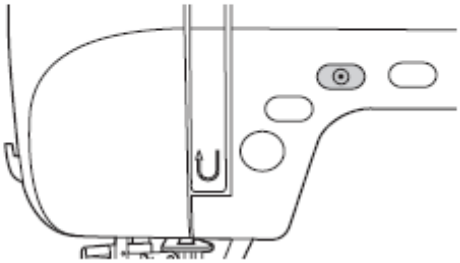




Botón de inicio/parada (1)
La máquina empezará a coser cuando pulse el botón inicio/parada y parará cuando lo pulse por segunda vez.
La máquina avanzará muy lento cuando empiece a coser.
La velocidad de costura se puede controlar con el interruptor de ajuste de limitación de velocidad.
De esta manera puede coser con la máquina sin utilizar el pedal.

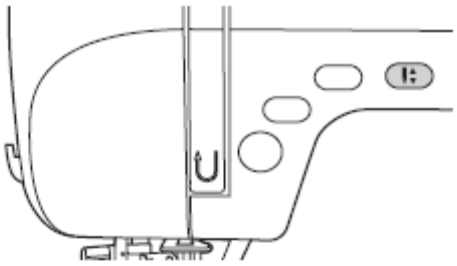


Botón de marcha atrás (2)
Cuando se seleccionan los diseños 01-15, 23-80, la máquina coserá marcha atrás o una puntada de refuerzo a baja velocidad si el botón de marcha atrás está pulsado.
La máquina coserá hacia delante cuando el botón deje de estar pulsado.



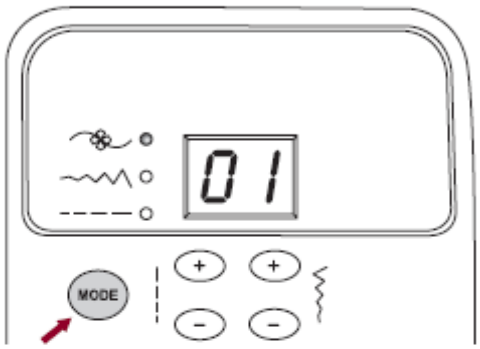
Botón de autocierre (3)
Cuando se seleccionen los diseños 01-05, la máquina coserá inmediatamente 3 puntadas de cierre cuando el botón de autocierre esté pulsado y a continuación se parará automáticamente.
Cuando se seleccionen los diseños 06-15, 23-80, pulse el botón autocierre, la máquina coserá 3 puntadas de cierre al final del diseño actual y se parará automáticamente.
La función se cancelará si usted pulsa el botón una segunda vez o si selecciona otro diseño.

Botones de la máquina



Botón de posición arriba/ abajo de la aguja (4)
Con el botón de posición arriba/abajo de la aguja, usted decide si la aguja tiene que parar en la posición superior o sobre el material cuando deje de coser.

Recuerde: *Si pulsa el botón mientras está cosiendo, la función no se activará. La regulación con el botón de posición arriba/ debajo de la aguja sólo se activará con la máquina parada.*

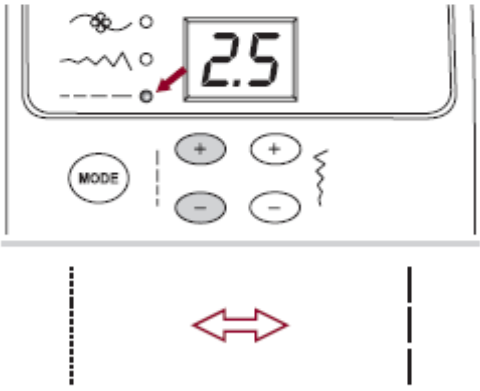


Botón de selección de modo (5)
El diodo LED estará encendido en el modelo de diseño "" cuando se encienda la máquina. El dioso seguirá la secuencia de modo de diseño, anchura de la puntada y longitud de la puntada.

Modo de diseño para todas los usos y decorativo:
Hay 80 diseños de selección del 01 al 80. La selección de puntada se hace utilizando los botones de ajuste de anchura y longitud de la puntada.

Modo anchura de puntada
Ajuste la anchura de la puntada utilizando los botones de ajuste de anchura de puntada.

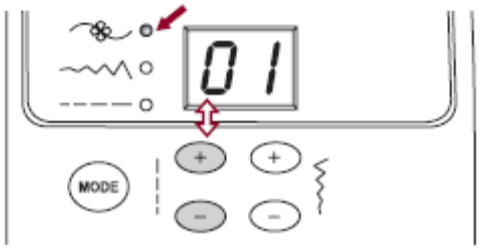
Modo longitud de puntada
Ajuste la longitud de la puntada utilizando los botones de ajuste de longitud de puntada.



Botón de ajuste de longitud de puntada (6)
Cuando usted seleccione una puntada, la máquina automáticamente fijará la longitud recomendada de la puntada.

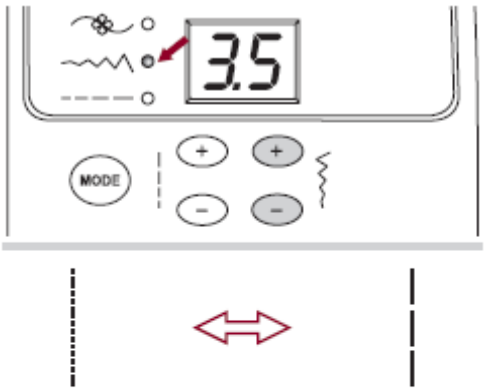
Si la longitud de puntada por defecto se tiene que ajustar una vez que se haya seleccionado el diseño, pulse el botón modo "MODE" para pasar a la posición de longitud de la puntada.

Para acortar la longitud de la puntada, pulse el botón "−". Para una puntada más larga, pulse el botón "+". La longitud de la puntada se puede ajustar entre "0,0-4,5". Ciertas puntadas tienen una longitud limitada.
Cuando la regulación está en la posición automática, la pantalla digital parpadeará 3 veces.



Cuando el MODO está en el apartado de diseño, pulse los botones de ajuste de la longitud de puntada "+" o "−" para modificar las decenas del 0 al 8.

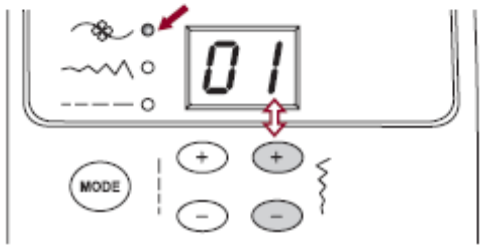
Botones de la máquina



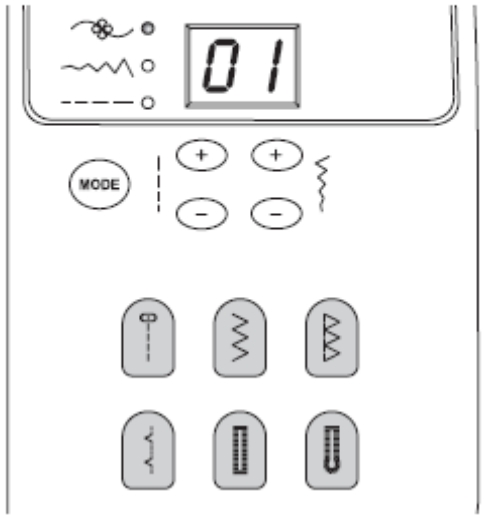
Botón de ajuste de la anchura de puntada (7)
Cuando usted seleccione una puntada, la máquina fijará automáticamente la longitud recomendada de la puntada.

Si la longitud de puntada por defecto se tiene que ajustar una vez que se haya seleccionado el diseño, pulse el botón modo "MODE" para pasar a la posición de longitud de puntada.

Para una puntada más estrecha, pulse el botón "+". Para una puntada más ancha, pulse el botón "−". La anchura de la puntada puede ajustarse entre "0,0-7,0". Ciertas puntadas tienen una anchura de puntada limitada. Cuando la regulación está en la posición automática, la pantalla digital parpadeará 3 veces.



Cuando el MODO esté regulado en diseño, pulse los botones de ajuste de anchura de puntada "+" o "−" para las decenas, del 0 al 9.
Si los números seleccionados superan las opciones de selección posible, los números de la pantalla parpadearán y oirá una advertencia sonora. La máquina no se pondrá en marcha.



Botones de selección directa de diseño (8)
Con frecuencia, puede acceder a los diseños con los botones de selección directa de diseño.
Puede pulsar el botón para seleccionar los diseños de costura normal en cualquier modo.

Gráfico de diseños

Diseño de puntada		Anchura (mm)		Longitud (mm)		Pie prensatelas	Funciones	
		Auto	Manual	Auto	Manual		Marcha atrás	Autocierre
Puntadas para todas las labores	01	3,5	0,0~7,0	2,5	0,0~4,5	T	*	*
	02	0,0	0,0~7,0	2,5	0,0~4,5	T	*	*
	03	3,5	0,0~7,0	2,5	1,0~3,0	T	*	*
	04	3,5	1,0~6,0	2,5	1,0~3,0	T	*	*
	05	3,5	0,0~7,0	2,5	1,5~3,0	T	*	*
	06	5,0	0,0~7,0	2,0	0,3~4,5	T	*	*
	07	5,0	2,0~7,0	1,0	0,3~4,5	T	*	*
	08	5,0	2,5~7,0	2,5	1,0~3,0	T	*	*
	09	5,0	3,5~7,0	2,5	1,0~3,0	E	*	*
	10	5,0	2,5~7,0	2,5	1,0~3,0	T	*	*
	11	3,5	2,5~7,0	2,0	0,5~4,5	F	*	*
	12	3,5	2,5~7,0	1,0	0,5~4,5	F	*	*
	13	5,0	2,5~7,0	2,5	1,0~3,0	T	*	*
	14	7,0	2,5~7,0	2,5	1,0~3,0	A	*	*
	15	5,0	2,5~7,0	2,5	1,0~3,0	A	*	*
Puntadas para ojales	16	5,0	2,5~7,0	0,5	0,3~1,0	D		
	17	5,0	2,5~5,5	0,5	0,3~1,0	D		
	18	7,0	5,5~7,0	0,5	0,3~1,0	D		
	19	5,0	2,5~5,5	0,5	0,3~1,0	D		
	20	6,0	3,0~7,0	1,0	1,0~2,0	D		
Puntadas para ojales circulares	21	7,0	7,0,6,0,5,0	--	--	A		
Puntadas para zurcir	22	7,0	3,5~7,0	2,0	1,0~2,0	D		
Puntadas de satén	23	7,0	2,5~7,0	0,5	0,3~1,0	A	*	*
	24	7,0	2,5~7,0	0,5	0,3~1,0	A	*	*
	25	7,0	2,5~7,0	0,5	0,3~1,0	A	*	*
	26	7,0	2,5~7,0	0,5	0,3~1,0	A	*	*
	27	7,0	2,5~7,0	0,5	0,3~1,0	A	*	*
	28	7,0	2,5~7,0	0,5	0,3~1,0	A	*	*
	29	7,0	2,5~7,0	0,5	0,3~1,0	A	*	*
	30	7,0	2,5~7,0	0,5	0,3~1,0	A	*	*
	31	7,0	2,5~7,0	0,5	0,3~1,0	A	*	*
	32	7,0	2,5~7,0	0,5	0,3~1,0	A	*	*
	33	5,0	2,5~7,0	2,5	1,0~3,0	A	*	*
Puntadas de punto de cruz	34	4,0	3,0~7,0	1,0	1,0~3,0	A	*	*
	35	6,0	3,0~7,0	1,0	1,0~3,0	A	*	*
	36	6,0	3,0~7,0	1,5	1,0~3,0	A	*	*
	37	6,0	5,0~7,0	1,0	1,0~3,0	A	*	*
Puntadas para acolchados	38	3,5	2,5~7,0	2,5	1,5~3,0	T	*	*
	39	3,5	2,5~7,0	2,5	1,5~3,0	T	*	*

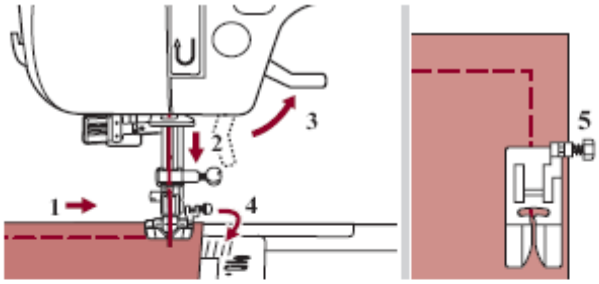
La parte coloreada en el gráfico anterior muestra una unidad de cada diseño.

Gráfico de diseños

Diseño de puntada		Anchura (mm)		Longitud (mm)		Pie prensatelas	Funciones	
		Auto	Manual	Auto	Manual		Auto	Manual
Puntadas para acolchados	41	3,5	2,5-7,0	2,5	1,5-3,0	T	*	*
	42	4,0	2,5-7,0	2,0	1,0-4,5	T	*	*
	43	7,0	3,0-7,0	1,5	1,0-4,5	T	*	*
	44	5,0	2,5-7,0	2,0	1,0-3,0	T	*	*
	45	6,0	3,5-7,0	1,5	1,0-3,0	T	*	*
	46	5,0	3,5-7,0	1,5	1,5-3,0	A	*	*
Puntadas decorativas	47	5,0	2,5-7,0	2,5	1,0-3,0	A	*	*
	48	7,0	3,0-7,0	2,0	1,0-3,0	T	*	*
	49	6,0	4,5-7,0	1,0	1,0-3,0	A	*	*
	50	5,0	3,0-7,0	3,0	1,5-3,0	A	*	*
	51	7,0	2,5-7,0	2,0	1,0-3,0	T	*	*
	52	7,0	2,5-7,0	2,5	1,5-3,0	T	*	*
	53	5,0	2,5-7,0	2,5	1,5-3,0	T	*	*
	54	7,0	2,5-7,0	1,5	1,0-3,0	A	*	*
	55	7,0	2,5-7,0	2,5	1,0-4,5	T	*	*
	56	7,0	2,5-7,0	1,0	1,0-3,0	T	*	*
	57	7,0	3,5-7,0	2,0	1,0-3,0	A	*	*
	58	5,0	3,5-7,0	1,0	1,0-3,0	A	*	*
	59	7,0	3,0-7,0	1,5	1,5-3,0	A	*	*
	60	7,0	2,5-7,0	1,0	1,0-3,0	A	*	*
	61	7,0	3,0-7,0	2,0	1,5-3,0	A	*	*
	62	5,0	2,5-7,0	2,0	2,0-3,0	A	*	*
	63	7,0	3,5-7,0	3,0	1,5-3,0	A	*	*
	64	7,0	3,0-7,0	3,0	1,0-3,0	A	*	*
	65	7,0	2,5-7,0	3,0	2,0-3,0	A	*	*
	66	7,0	3,0-7,0	2,0	1,5-3,0	A	*	*
	67	7,0	2,5-7,0	2,0	1,0-3,0	A	*	*
	68	5,0	3,5-7,0	1,0	1,0-3,0	A	*	*
	69	7,0	3,0-7,0	2,0	1,5-3,0	T	*	*
	70	7,0	3,0-7,0	2,0	1,5-3,0	A	*	*
	71	6,0	2,5-7,0	2,0	1,5-3,0	A	*	*
	72	7,0	2,5-7,0	2,5	1,5-3,0	A	*	*
	73	7,0	3,0-7,0	2,5	1,0-3,0	T	*	*
	74	7,0	2,5-7,0	2,0	1,5-3,0	T	*	*
	75	7,0	3,5-7,0	3,0	1,5-3,0	T	*	*
	76	7,0	3,5-7,0	2,5	1,5-3,0	T	*	*
	77	5,0	2,5-7,0	2,0	1,0-3,0	T	*	*
	78	5,0	2,5-7,0	2,0	1,0-3,0	T	*	*
	79	5,0	3,0-7,0	2,0	1,0-3,0	T	*	*
	80	5,0	2,5-7,0	2,0	1,0-3,0	T	*	*

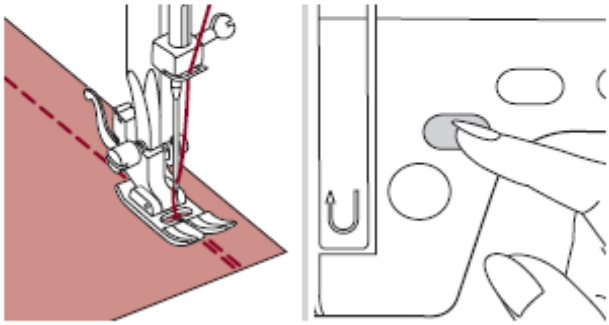
La parte coloreada en el gráfico anterior muestra una unidad de cada diseño.

Técnicas útiles



Cómo coser esquinas

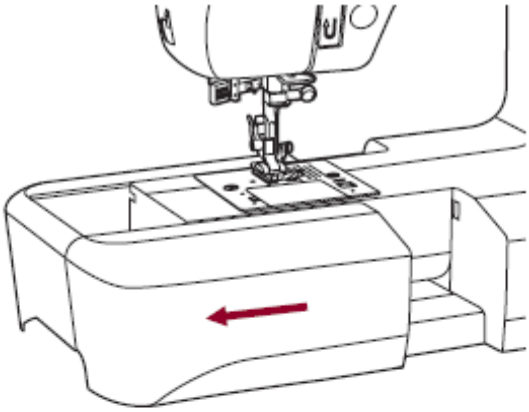
1. Pare la máquina de coser cuando llegue a la esquina.
2. Baje la aguja sobre el tejido manualmente o pulsando el botón bajar/subir aguja una vez.
3. Suba el pie prensatelas.
4. Utilice la aguja como eje de giro y gire el tejido.
5. Baje el pie prensatelas y siga cosiendo.



Marcha atrás

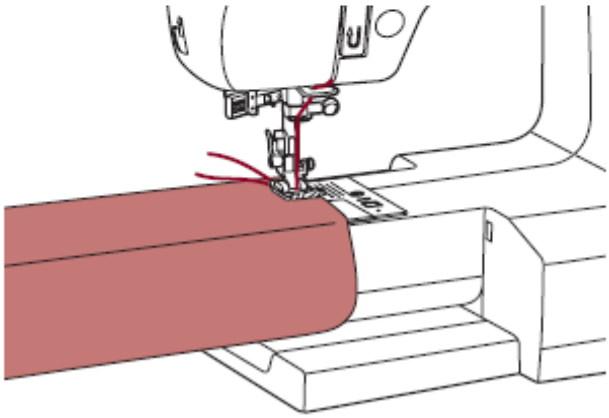
La puntada marcha atrás se utiliza para asegurar los hilos al comienzo y al final de la costura.

Pulse el botón de marcha atrás y cosa 4 ó 5 puntadas.
La máquina coserá hacia delante cuando deje de pulsar el botón.

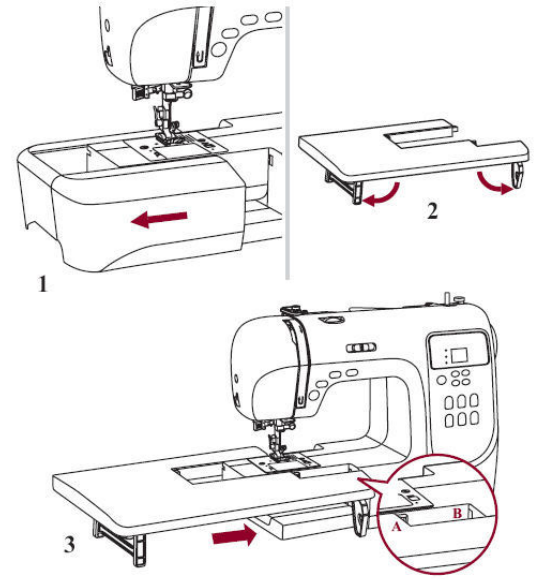


Brazo libre

Coser con el brazo libre es cómodo para determinadas labores de costura de piezas tubulares, como dobladillos de pantalones y puños.



Técnicas útiles



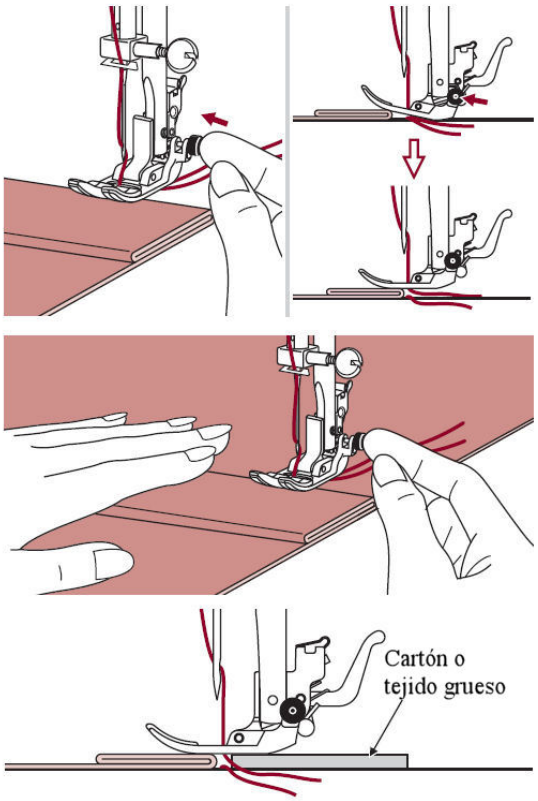
Cómo instalar la mesa de extensión
* El accesorio de la mesa de extensión es opcional. No se incluye con la máquina.

Tire de la mesa de costura y de la caja de accesorios hacia la izquierda para sacarlas. (1)

Siga la dirección de la flecha y extienda las patas de la mesa de extensión. (2)

Inserte la pieza (A) de la mesa de extensión en la pieza (B) de la máquina.(3)

La mesa de extensión puede facilitar el movimiento del tejido mientras cose.

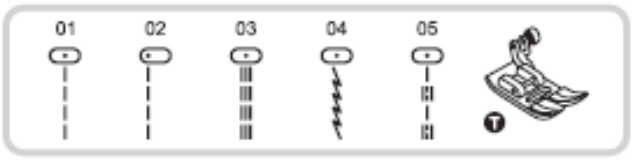


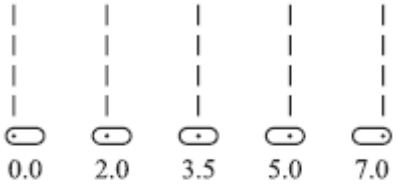
Cómo coser tejidos pesados
El botón negro en el lado izquierdo del pie prensatelas bloqueará el pie prensatelas en una posición horizontal si lo pulsa antes de bajar el pie prensatelas. Esto garantizará una alimentación uniforme al inicio de la costura, y ayuda cuando se cosen varias capas de tejido, tal como cuando se hace el dobladillo de los pantalones vaqueros.
Cuando llegue a un punto en el que el grosor de la pieza a coser aumenta, baje la aguja y suba el pie prensatelas. Presione la punta del pie prensatelas y pulse el botón negro, a continuación baje el pie prensatelas y siga cosiendo.

El botón negro se suelta automáticamente después de coser unas pocas puntadas.

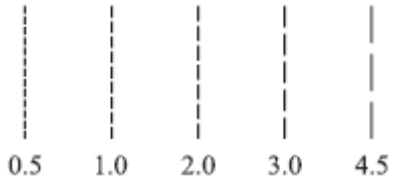
También puede poner otra pieza de tejido del mismo grosor al final de la costura. O sujete el pie prensatelas al tiempo que desplaza el tejido con la mano y cose en dirección al lado doblado.

Puntadas rectas y la posición de la aguja



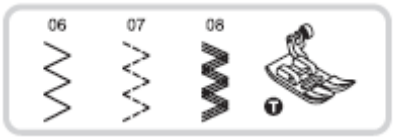


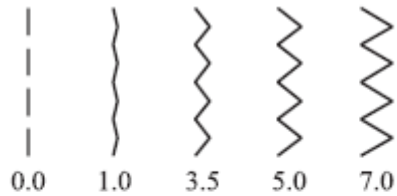
Cómo cambiar la posición de la aguja
Esta regulación se aplica solamente a los diseños 01-05. La posición por defecto es "3,5", posición centrada. Cuando usted deslice la palanca de ajuste de anchura de puntada hacia la izquierda, la posición de la aguja se desplazará hacia la izquierda. Cuando deslice la palanca de ajuste de anchura de puntada a la derecha, la posición de la aguja se desplazará hacia la derecha.



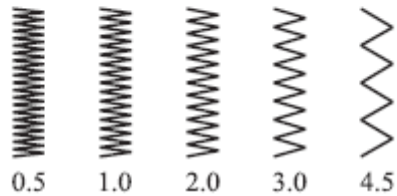
Cómo cambiar la longitud de la puntada
Para acortar la longitud de la puntada, desplace la palanca de ajuste de longitud de puntada a la izquierda. Para una mayor longitud de puntada, desplace la palanca de ajuste de longitud de puntada a la derecha.
En términos generales, cuanto más grueso sea el tejido, el hilo y la aguja, más larga debe ser la puntada.

Puntadas en zigzag



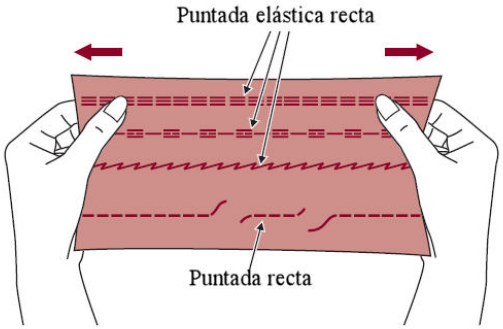


Cómo ajustar el ancho de la puntada
La anchura máxima de la puntada para coser en zigzag es "7,0"; no obstante, la anchura se puede reducir en algunos diseños. La anchura aumenta según se desplaza la palanca de ajuste de anchura de puntada de "0,0 a 7,0"



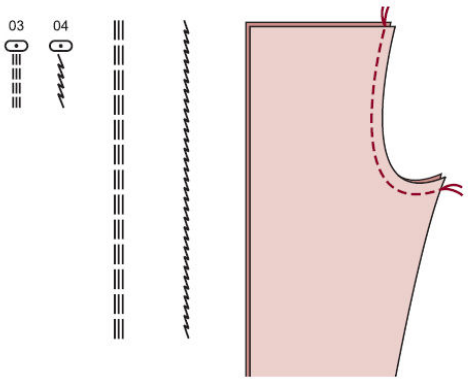
Cómo ajustar la longitud de la puntada
La densidad de las puntadas en zigzag aumenta según la regulación de longitud de la puntada se aproxima a "0,3".
Las puntadas en zigzag más limpias se consiguen con valores de "1,0 a 2,5".
Las puntadas en zigzag muy cerradas (casi juntas) se denominan puntadas de satén.

Puntada elástica

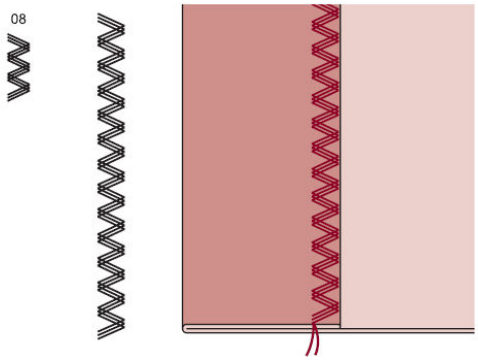


Le garantiza una puntada que es fuerte y flexible que permite que el tejido ceda sin que la puntada se rompa. Es muy útil para tejidos plisados y de punto. Es muy buena para unir tejidos resistentes como la tela vaquera.

Estas puntadas también pueden utilizarse como puntada superficial decorativa.

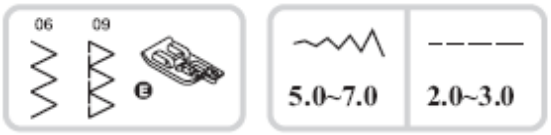


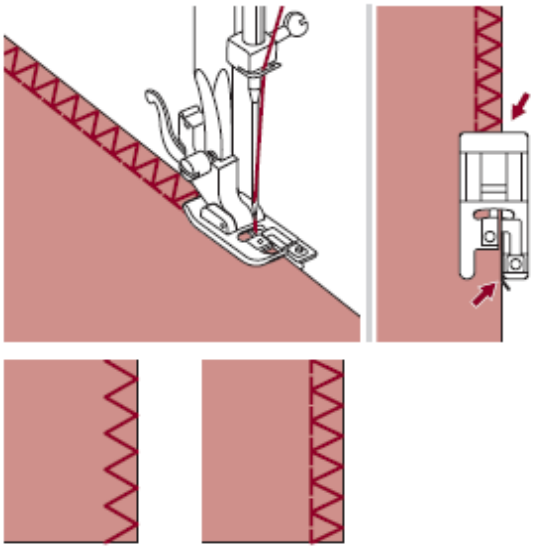
La puntada elástica recta se utiliza para añadir un triple refuerzo a las costuras elásticas y a las costuras sometidas a mucho uso.



La puntada en zigzag triple es adecuada para tejidos fuertes como la tela vaqueta, el popelín, la lona, etc.

Puntadas de sobrehilado



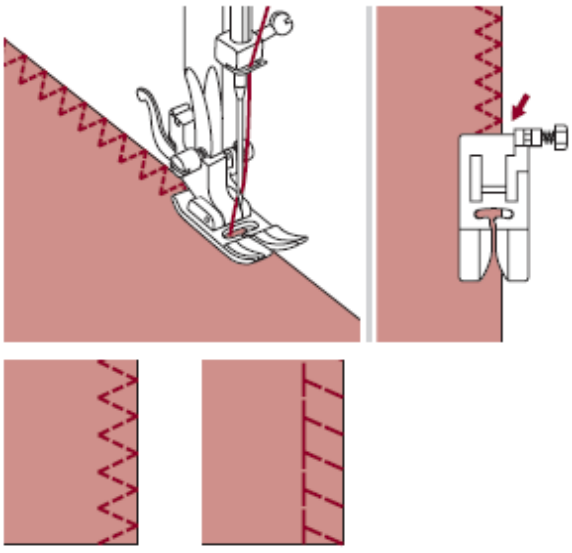


Cómo utilizar el pie de sobrehilado

Cambie el pie prensatelas normal por el pie prensatelas para sobrehilado. (E).

Cosa el tejido por el borde, situándolo contra la guía del pie prensatelas para sobrehilado.

Atención: *El pie para sobrehilado se debe utilizar para coser con los diseños 06 y 09 exclusivamente y no se debe fijar la anchura de la puntada en menos de "5,0". La aguja podría golpear el pie prensatelas y romperse si cose con otros diseños y anchuras.*



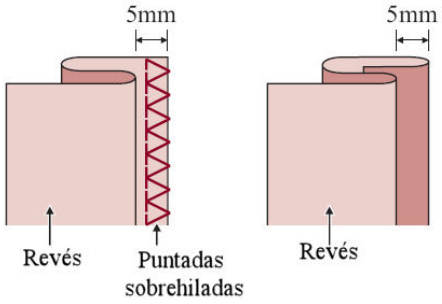
Cómo utilizar el pie prensatelas (multifunción) apto para todas las labores.

Cambie el pie prensatelas por el pie prensatelas para todas las labores (T).

Cosa el sobrehilado a lo largo del borde del tejido de manera que la aguja caiga sobre el borde del tejido en el lado derecho.

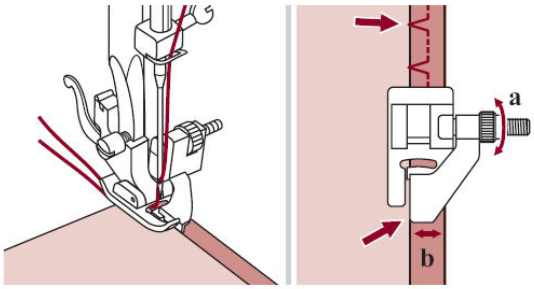
Dobladillo ciego / Puntada de lencería

11: Dobladillo ciego / puntada de lencería para tejidos sólidos
12: Dobladillo ciego para tejidos elásticos



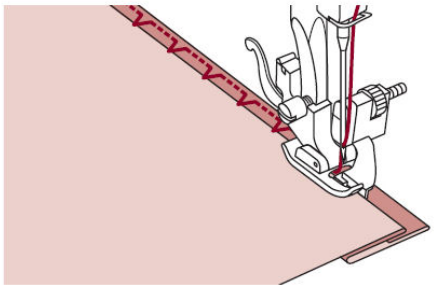
Recuerde: *Se necesita cierta práctica para coser dobladillos ciegos. Siempre debe hacer pruebas antes.*

Doble el tejido como se muestra con el revés en la parte superior.

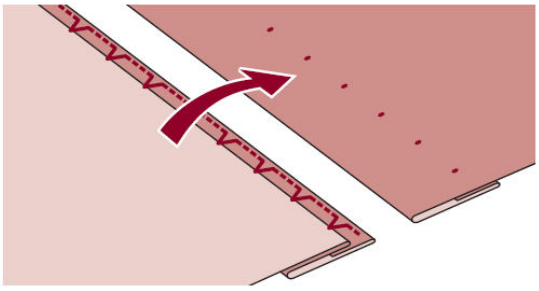


Coloque el tejido bajo el pie prensatelas. Gire el volante hacia delante a mano hasta que la aguja oscile totalmente hacia la izquierda. Debe perforar el pliegue del tejido justo en el borde. Si no lo hace, ajuste la anchura de la puntada de la manera oportuna.

Ajuste la guía (b) girando el pomo (a) de manera que la guía repose justo sobre el pliegue.

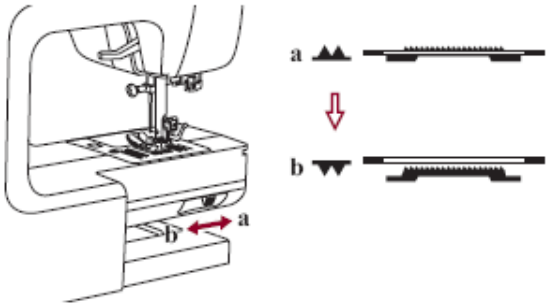


Cosa lentamente, guiando el tejido cuidadosamente a lo largo del borde de la guía.



Dé la vuelta al tejido.

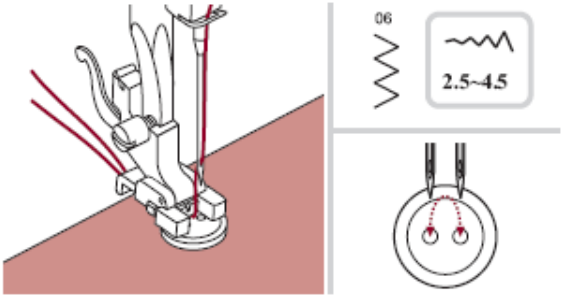
Cómo coser botones



Cambie el pie prensatelas normal por el pie prensatelas para coser botones.

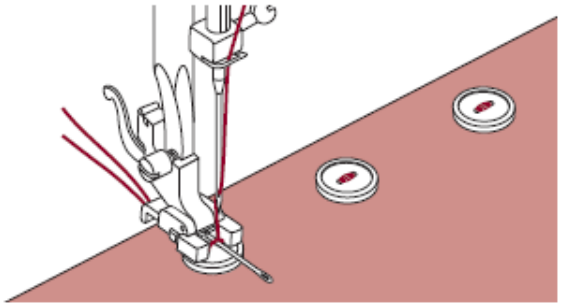
Mueva el control de alimentación a la posición "▼▼" para bajar los arrastres.

Coloque el tejido debajo del pie prensatelas. Coloque el botón en la posición deseada y baje el pie prensatelas.



Seleccione la puntada de zigzag. Ajuste la anchura de la puntada entre "2,5 y 4,5" de acuerdo con la distancia entre los dos agujeros del botón.

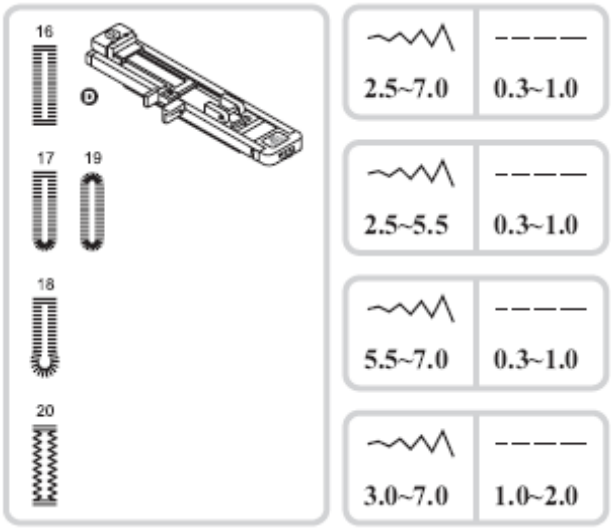
Gire el volante para comprobar que la aguja pasa limpiamente por los orificios izquierdo y derecho del botón.



Antes de coser, pulse el botón de autocierre para reforzar las puntadas automáticamente al principio y al final de la labor de costura.
Si es necesario dejar holgura en el hilo al coser el botón, coloque una aguja sobre el botón y cosa.

Para los botones de 4 agujeros, cosa primero los dos botones frontales, lleve el tejido hacia delante y a continuación cosa los dos agujeros traseros.

Cómo coser ojales



16: Para tejido de fino a medio

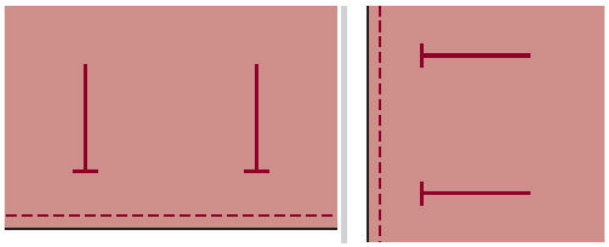
17: Para ojales horizontales en blusas o camisas de tejido fino a medio

18: Para trajes o prendas de abrigo

19: Para tejido de fino a medio

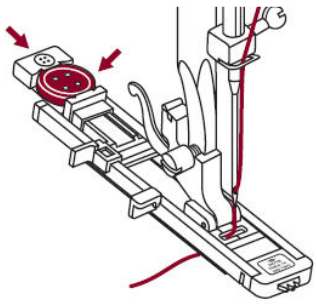
20: Para vaqueros o tejido elástico de trama gruesa

Recuerde: *Antes de coser un ojal en su labor, practique en un trozo de tejido del mismo tipo.*



Marque la posición de los ojales en el tejido.

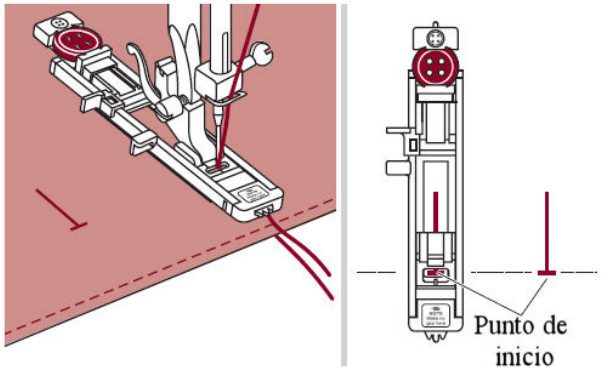
La longitud máxima del ojal es de 3 cm (1 3/16 pulgadas). (Suma del diámetro y el grosor del botón.)



Sujete el pie prensatelas para botones, tire del soporte para el botón y coloque el botón en el orificio.

El tamaño del ojal viene determinado por el botón que haya insertado en el orificio del pie prensatelas.

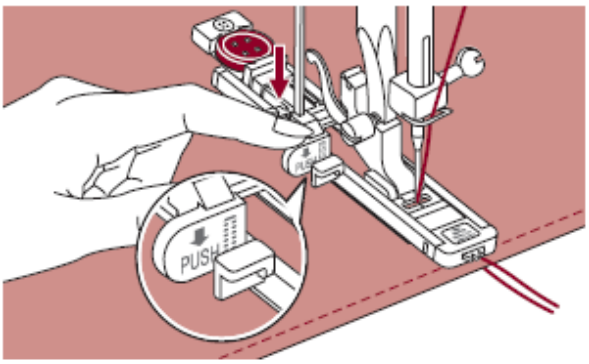
El hilo se debe pasar a través del agujero en el pie prensatelas para ojales y luego colocarse por debajo del pie prensatelas.



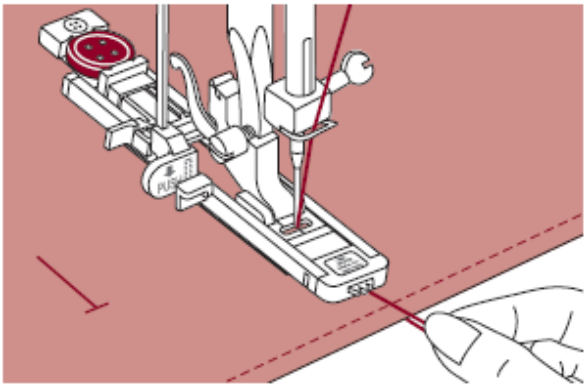
Seleccione la puntada para ojales.
Ajuste la anchura y la longitud de la puntada al ancho y densidad deseados.

Coloque el tejido debajo del pie prensatelas con el extremo delantero del ojal alineado con la línea central del pie prensatelas para ojales.

Cómo coser ojales



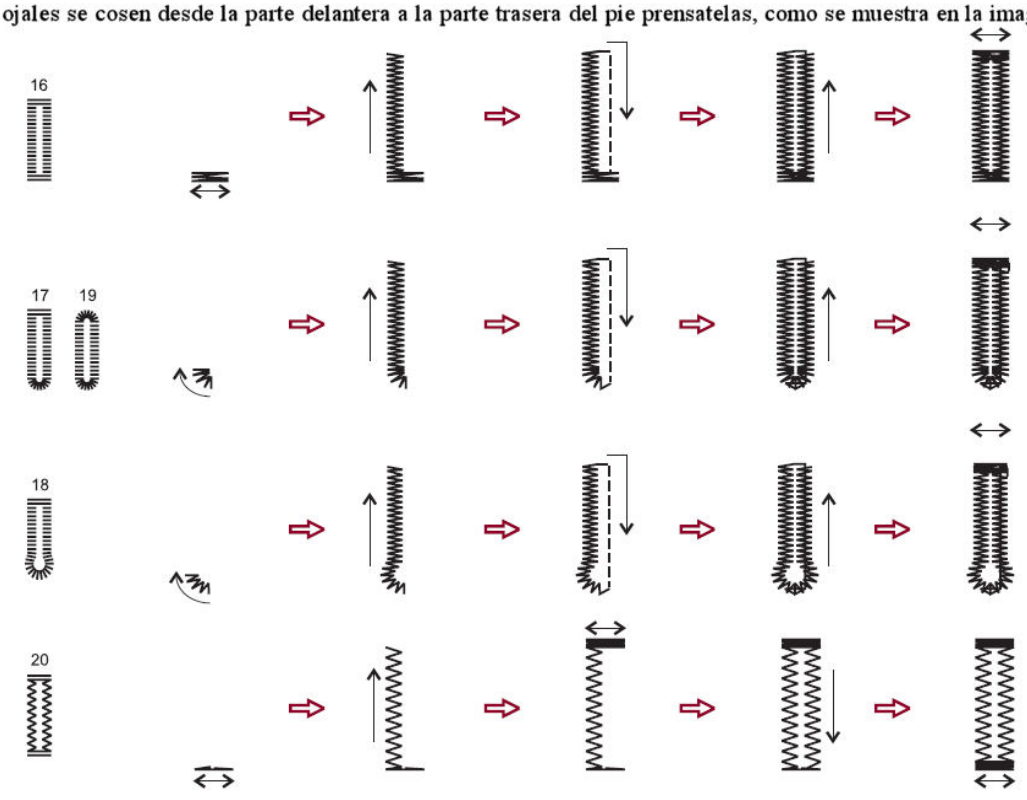
Tire de la palanca de ojales hasta el punto más bajo y colóquela detrás del soporte en el pie prensatelas para ojales.



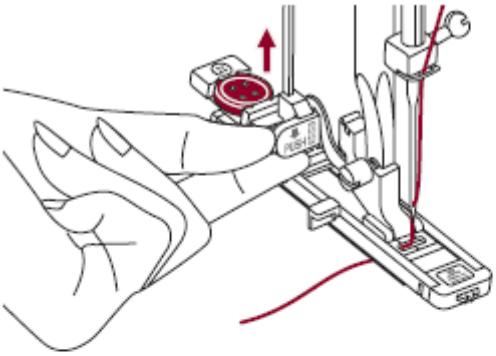
Mientras sujete ligeramente el extremo del hilo superior y empiece a coser.

Recuerde: *Alimente el tejido a mano con suavidad.*
Antes de parar, la máquina coserá automáticamente una puntada de refuerzo después de que el ojal esté cosido.

* Los ojales se cosen desde la parte delantera a la parte trasera del pie prensatelas, como se muestra en la imagen.

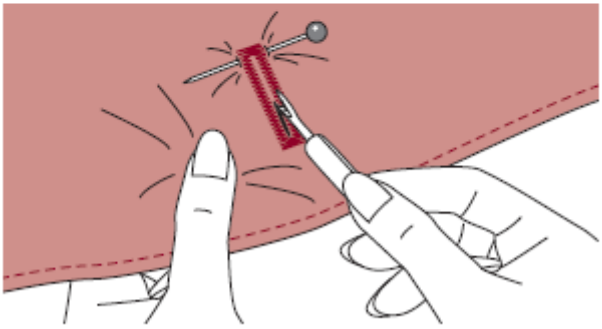


Cómo coser ojales



Los ojales se cosen desde la parte delantera a la parte trasera del pie prensatelas, como se muestra en la imagen.

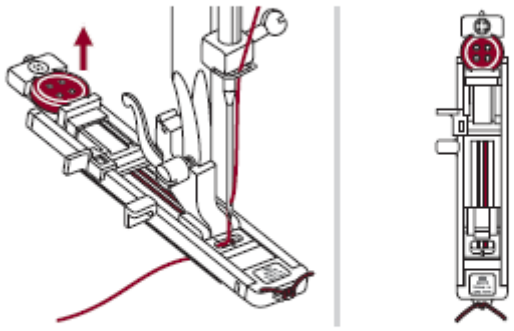
Eleve el pie prensatelas y corte el hilo. Para coser sobre el mismo ojal, eleve el pie prensatelas (volverá a la posición inicial).
Después de coser las puntadas del ojal, eleve la palanca para ojales hasta arriba.



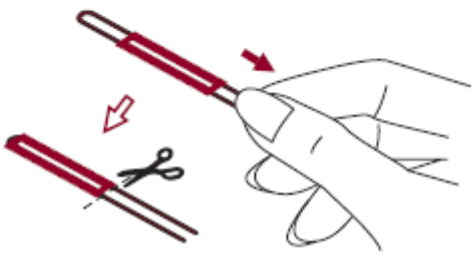
Corte el centro del ojal con cuidado de no cortar las puntadas de ninguno de los dos lados. Utilice un alfiler como tope al final de la forma del ojal para que no se pase cortando.

Cómo hacer un ojal en tejido elásticos

Cuando cosa ojales en tejidos elásticos, enganche hilo grueso o cordón debajo del pie prensatelas para ojales.



Sujete el pie prensatelas para ojales y enganche el hilo de galón en la parte trasera del pie prensatelas.
Lleve los dos extremos de hilo de galón a la parte delantera del pie prensatelas e insértelos en las ranuras, luego átelos ahí de manera temporal. Baje el pie prensatelas y empiece a coser. Fije la anchura de la puntada de manera que coincida con el diámetro del hilo de galón.



Una vez que haya terminado de coser, tire del hilo de galón con cuidado para tensar cualquier zona que haya quedado floja y a continuación corte el hilo sobrante.

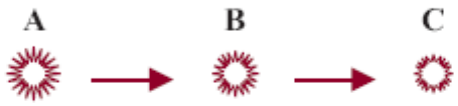
Recuerde: *Se recomienda utilizar entretela por el revés del tejido.*

Puntadas para ojales circulares

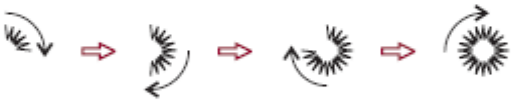
21: Seleccione este diseño para hacer ojales circulares en cinturones, etc.

* El accesorio pie prensatelas para puntadas de satén es opcional. No se incluye con la máquina.

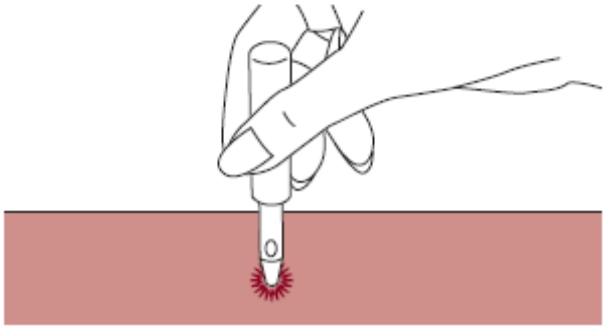
Seleccione el diseño 12 para hacer puntadas de ojales circulares. Coloque un pie prensatelas para puntadas de satén (A).



Pulse los botones de ajuste de anchura de puntada "–" o "+" para seleccionar el tamaño del ojal circular.
Tamaño del ojal circular.
A. Grande: 7,0 mm (1/4 de pulgada).
B. Medio: 6,0 mm (15/64 de pulgada)
C. Pequeño: 5,0 mm (3/16 de pulgada)



Baje la aguja hasta el tejido al principio de la zona a coser y a continuación baje la palanca del pie prensatelas.
Una vez que haya terminado de coser, la máquina coserá automáticamente unas puntadas de refuerzo y luego parará.

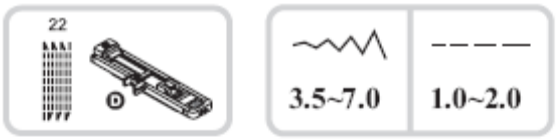


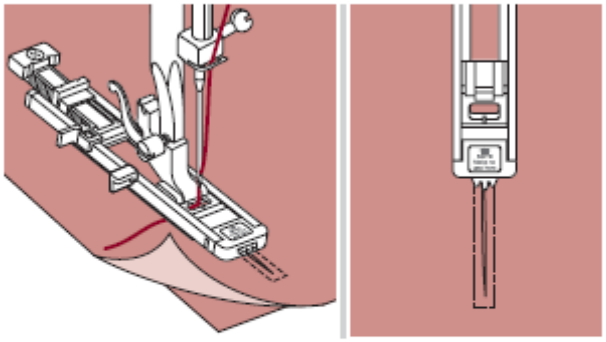
Haga un agujero en el centro utilizando un punzón para ojales circulares.

*El punzón para ojales circulares no se incluye con la máquina.

Recuerde: *Si se utiliza hilo fino, la puntada puede quedar tosca. Si esto ocurre, cosa el ojal circular dos veces, una por encima de la otra.*

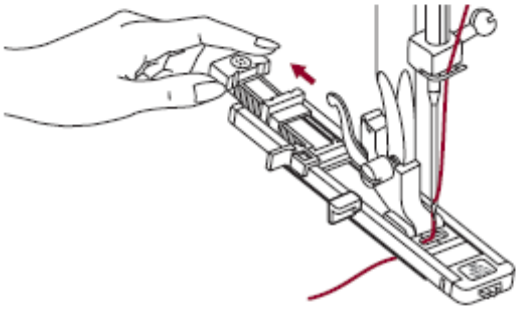
Puntada para zurcir



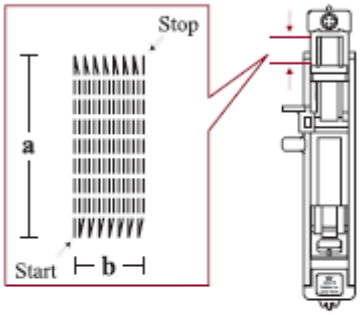


Seleccione el diseño 22 para obtener la puntada de zurcir.
Cambie el pie prensatelas normal por el pie prensatelas para ojales.

Hilvane el tejido superior con el tejido inferior. Seleccione la posición de la aguja. Baje el pie prensatelas en el centro del desgarrón.



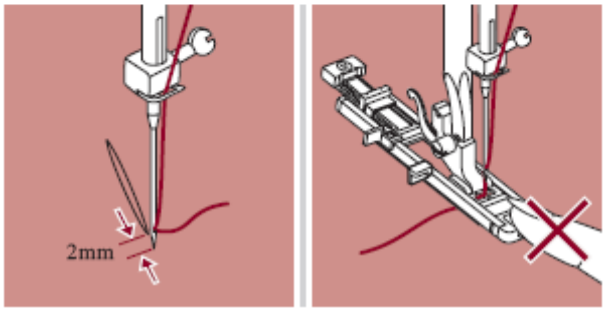
Tire del soporte para botones hasta atrás.
Coloque la placa guía para botones en el pie prensatelas para ojales a la longitud deseada.



Paro - Inicio

El tamaño de un ciclo de costura es variable.
No obstante, la longitud máxima de la puntada es de 2,6 cm (1 pulgada) y la anchura máxima es de 7 mm (9/32 de pulgada).

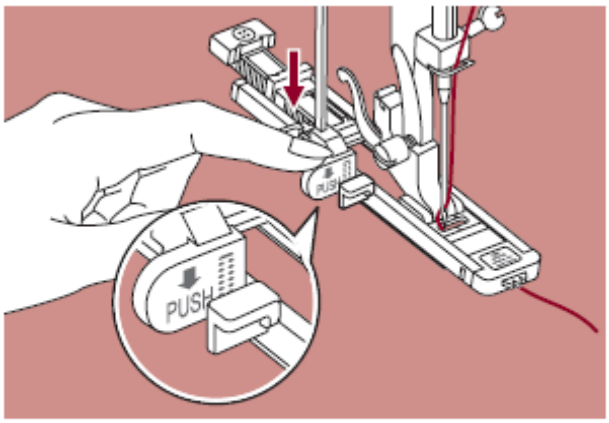
a. La longitud de la costura.
b. La anchura de la costura.



Coloque el tejido de tal manera que la aguja esté a 2 mm (1/16 de pulgada) por delante de la zona a zurcir y a continuación baje el pie prensatelas.

Recuerde: *Cuando baje el pie prensatelas, no empuje en la parte delantera del pie prensatelas, de hacerlo el zurcido no se cosería con el tamaño correcto.*

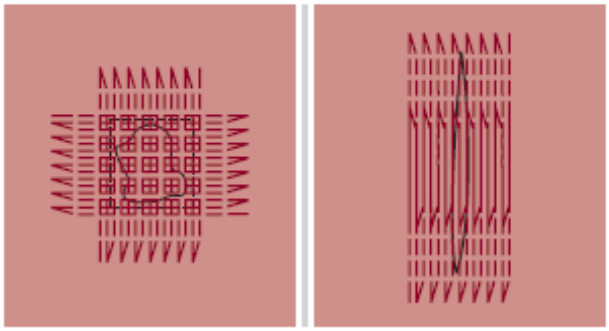
Puntada para zurcir



Pase el hilo superior por el agujero del pie prensatelas.
Tire hacia abajo de la palanca para ojales. La palanca para ojales está situada detrás del soporte en el pie prensatelas para ojales.

Sujete con suavidad del extremo del hilo superior con la mano izquierda y empiece a coser.

Las puntadas para zurcir se cosen de la parte delantera a la parte trasera del pie prensatelas, como se muestra.

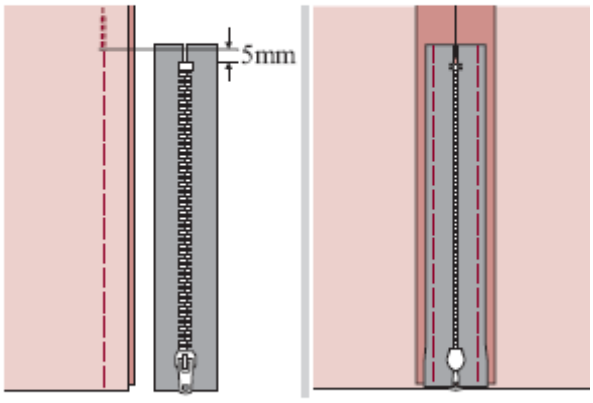


Si la zona a coser es demasiado grande, le recomendamos que la cosa varias veces (o que la cosa cruzada) para obtener mejores resultados.

Cómo coser cremalleras

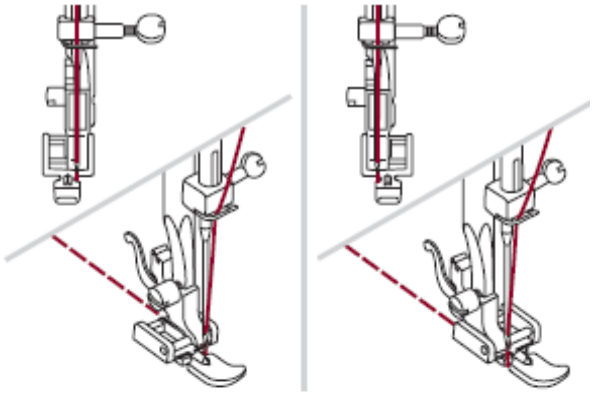
Atención: *El pie prensatelas para cremalleras debe utilizarse sólo para coser puntada recta con la aguja en la posición central. La aguja podría golpear el pie prensatelas y partirse si cose otros diseños.*

Cómo colocar una cremallera centrada



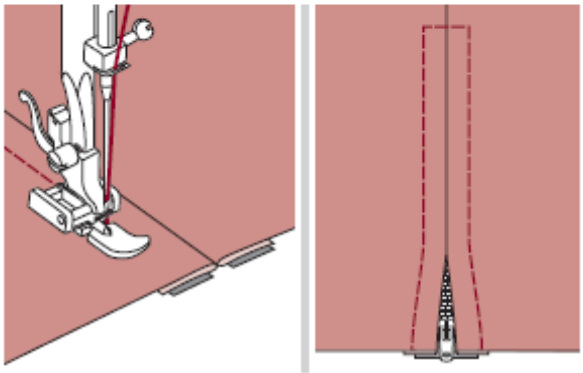
- Hilvane la cremallera en la zona abierta de la prenda.

- Deje libre el margen para la costura. Coloque la cremallera boca abajo en el margen de la costura con los dientes junto a la línea de la costura. Hilvane la cinta de la cremallera.



- Coloque el pie prensatelas para cremalleras. Sujete el lado derecho del pasador del pie prensatelas al soporte cuando esté cosiendo el lado izquierdo de la cremallera.

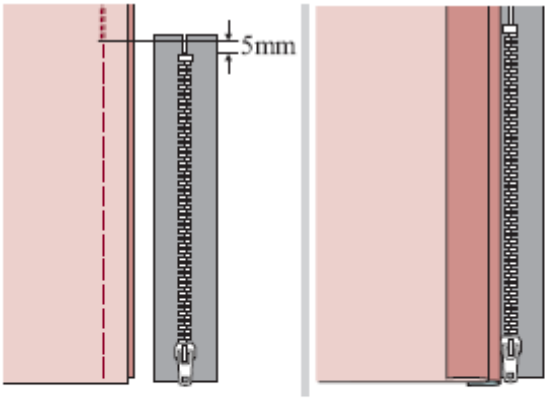
- Sujete el lado izquierdo del pasador del pie prensatelas al soporte cuando esté cosiendo el lado derecho de la cremallera.



- Cosa el lado izquierdo de la cremallera de abajo a arriba.

- Cosa el extremo inferior y el lado derecho de la cremallera. Suelte el hilván y estire.

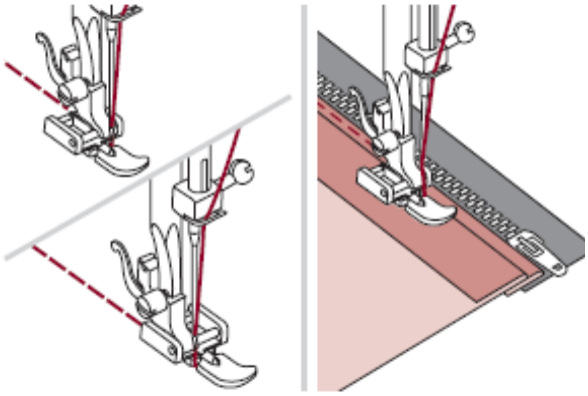
Cómo coser cremalleras



Cómo coser una cremallera lateral

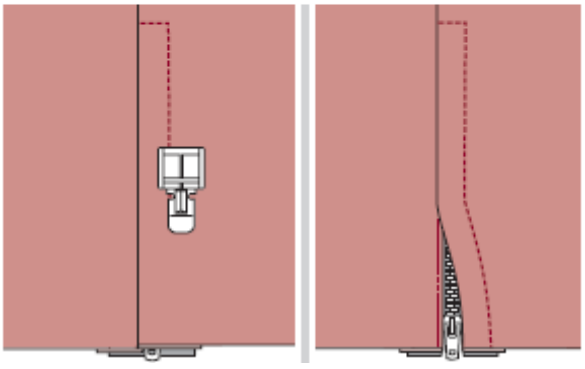
- Hilvane la cremallera a la abertura de la prenda.

- Pliegue hacia la izquierda el margen de la costura.
- Gire el margen derecho de la costura para formar un pliegue de 3 mm (1/8 de pulgada).



- Coloque el pie prensatelas para cremalleras. Sujete el lado derecho del pasador del pie prensatelas al soporte cuando cosa el lado izquierdo de la cremallera. Sujete el lado izquierdo del pasador del pie prensatelas al soporte cuando esté cosiendo el lado derecho de la cremallera.

- Cosa el lado izquierdo de la cremallera de abajo a arriba:

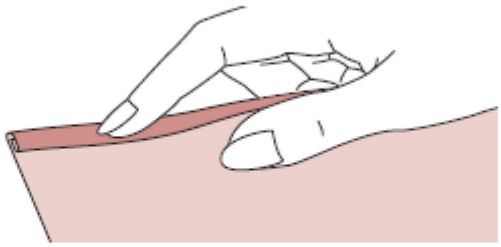


- Gire el tejido y póngalo por la cara externa, cosa a lo largo del extremo inferior y del lado derecho de la cremallera.

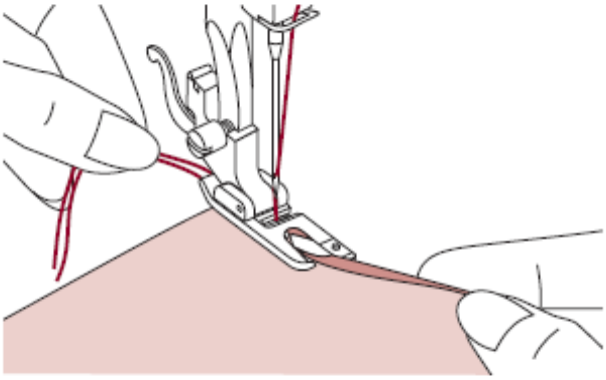
- Pare a unos 5 cm (2 pulgadas) de la parte superior de la cremallera. Retire el hilván y abra la cremallera. Cosa el resto de la costura.

Dobladillo estrecho

* El pie prensatelas para dobladillos es opcional No se incluye con la máquina.

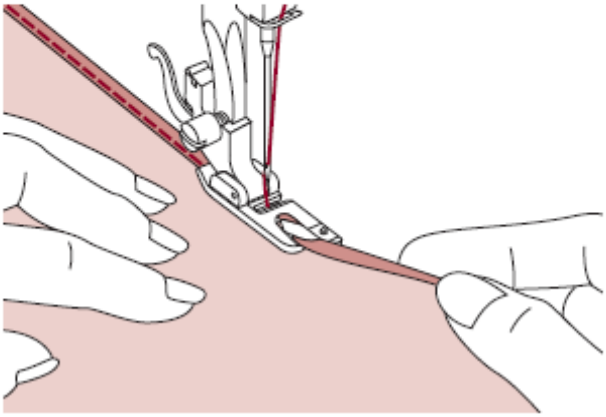


Pliegue el borde del tejido a unos 3 mm (1/8 de pulgada), luego vuelva a plegarlo por encima otros 3 mm (1/8 de pulgada) a lo largo de 5 cm (2 pulgadas) del borde del tejido.



Inserte la aguja sobre el pliegue girando el volante hacia usted y baje el pie prensatelas. Cosa varias puntadas y suba el pie prensatelas.

Inserte el pliegue del tejido en la abertura en espiral del pie prensatelas para dobladillos. Mueva el tejido hacia delante y hacia atrás hasta que el pliegue adquiera forma enrollada.

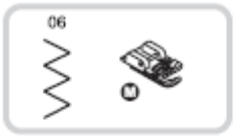


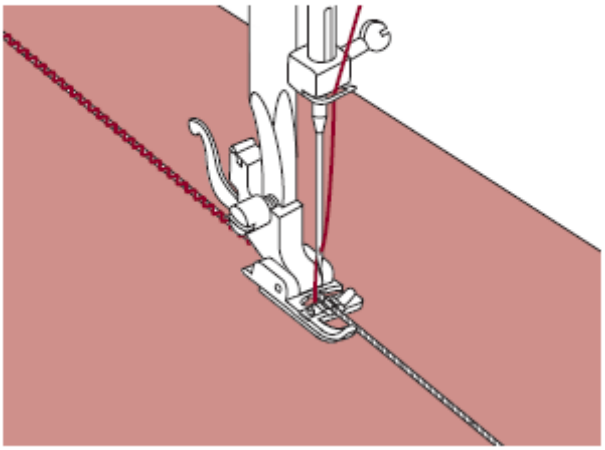
Baje el pie prensatelas y empiece a coser lentamente guiando el borde sin coser del tejido por delante del pie prensatelas para dobladillos hacia el enrollador del pie prensatelas.

Cómo coser un cordón

Cosa sobre una tira de cordón para crear un bonito diseño arremolinado en una chaqueta o chaleco. También puede coser sobre tres tiras de cordón para adornar los bordes. Para los cordones se puede utilizar algodón nacarado, hebras de lana, hilo para bordar, cordón, lana fina o hilo rizado.

* El accesorio de pie prensatelas para coser cordones es opcional. No se incluye con esta máquina.



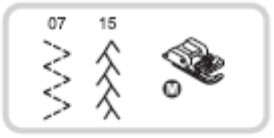


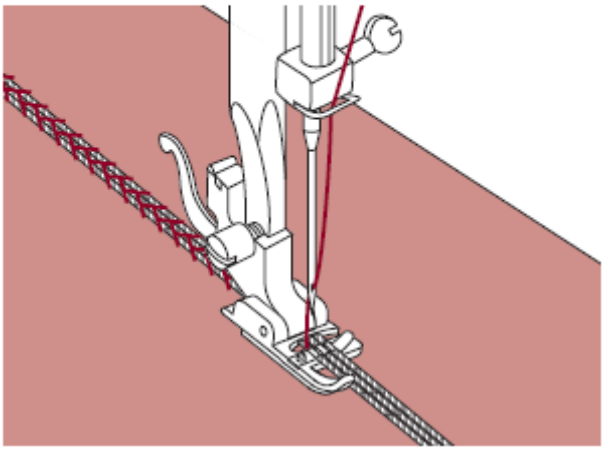
Cordón sencillo

Marque el diseño en el tejido. Inserte el cordón en la ranura central del pie para coser cordones desde la abertura del lado derecho. Tire del cordón unos 5 cm (2 pulgadas) por detrás del pie prensatelas.

Las ranuras que hay por debajo del pie mantendrán la longitud del cordón en su sitio mientras se van formando las puntadas sobre el cordón.

Seleccione la puntada y ajuste la anchura de la puntada de manera que las puntadas cubran justo el cordón. Baje el pie prensatelas y cosa lentamente, guiando el cordón sobre el diseño.



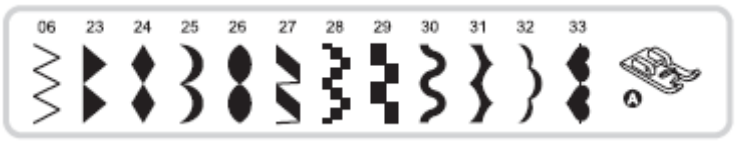


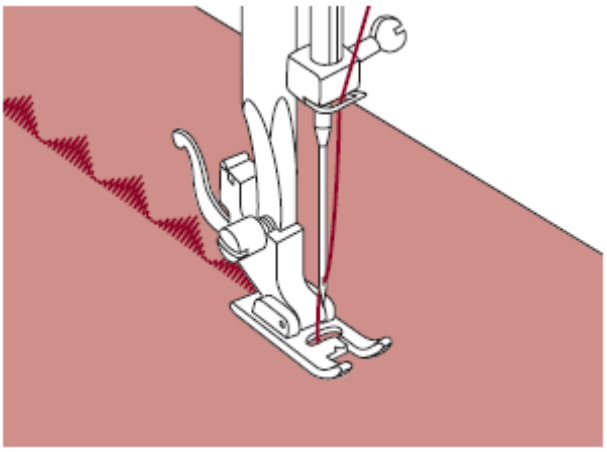
Cordón triple

Tire del hilo de coser hacia la izquierda e inserte tres cordones en las ranuras del pie prensatelas y tire unos 5 cm (2 pulgadas) de los cordones por detrás del pie prensatelas.

Seleccione el diseño deseado y ajuste la anchura de la puntada de manera que las puntadas cubran justo los cordones. Baje el pie prensatelas y cosa lentamente guiando los cordones.

Cómo coser puntadas de satén



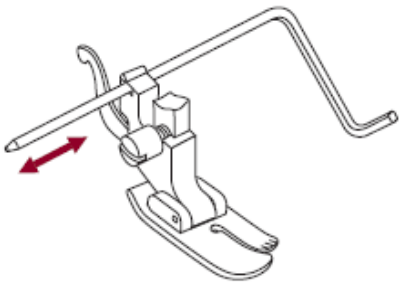


Utilice el pie prensatelas para puntadas de satén y puntadas decorativas. Este pie prensatelas tiene unas hendiduras en la parte inferior que permiten coser con facilidad sobre el grosor de la forma de las puntadas mediante puntadas en zigzag próximas, así como una alimentación uniforme del tejido.

Para adaptar el diseño de puntada de satén o decorativa, puede ajustar la longitud y anchura del diseño pulsando los botones de ajuste de longitud y anchura de puntada. Haga pruebas con retales de tejido hasta que consiga la longitud y el ancho deseados.

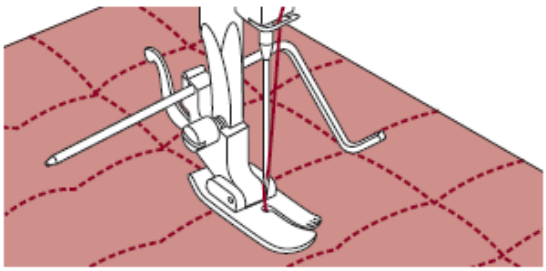
Recuerde: *Cuando cosa tejidos muy finos, se recomienda utilizar entretela por el revés del tejido.*

Cómo coser acolchados



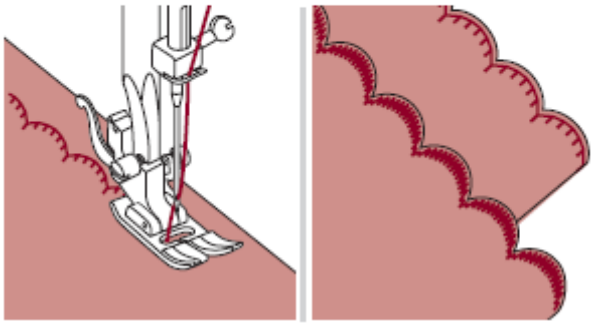
* El accesorio de pie prensatelas para acolchados es opcional. No se incluye con esta máquina.

Inserte la guía para orillos/acolchado en el pie prensatelas como se muestra en la imagen y fije el espacio que desee.



Cosa la primera hilera y displace el tejido para coser las hileras sucesivas con la guía desplazándose sobre la hilera previa de puntadas.

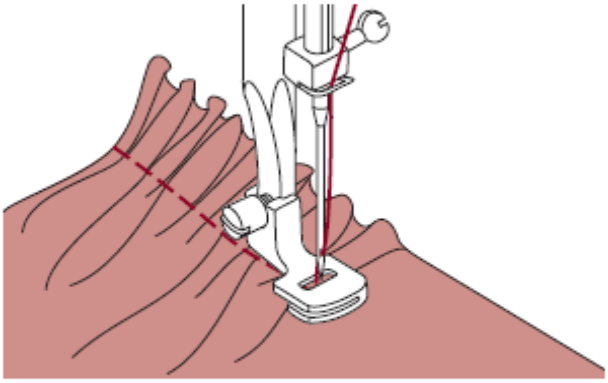
Puntada de festón



- Cosa a lo largo del borde del tejido asegurándose de que no cose directamente en el borde del tejido. Para obtener mejores resultados, aplique spray de almidón y planche con calor antes de coser.

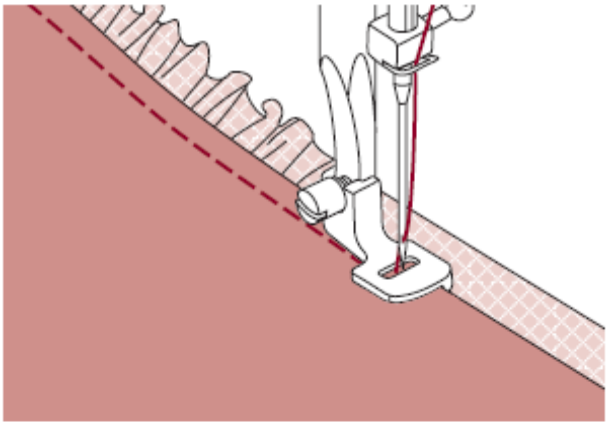
- Corte los restos a lo largo de las costuras.
  * Tenga cuidado de no cortar las puntadas.

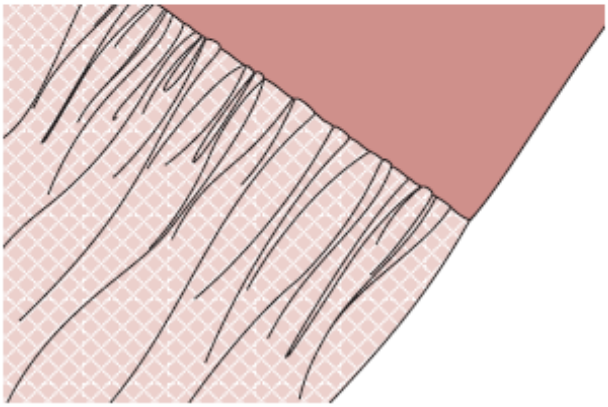
Cómo hacer fruncidos



* El accesorio pie prensatelas para fruncidos es opcional. No se incluye con esta máquina.

Tejido fruncido
Retire el pie prensatelas normal y coloque el pie prensatelas para fruncir, bajando la regulación de la tensión por debajo de 2.
Coloque el tejido que quiera fruncir debajo del pie prensatelas y hacia la derecha.
Cosa una hilera de puntadas, manteniendo el borde sin coser del tejido alineado con el borde derecho del pie prensatelas.
Las puntadas harán que el tejido se frunza automáticamente. Es adecuado para tejidos de ligeros a medios.





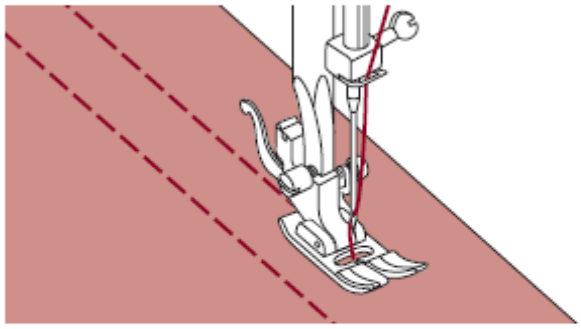
Para fruncir y coser tejidos al mismo tiempo.
Observe el pie prensatelas para fruncir hasta que encuentre la ranura que hay en la parte inferior.
Cuando utilice la ranura, podrá fruncir la capa inferior del tejido al tiempo que la cose a la capa superior lisa, como por ejemplo la cinturilla en el canesú de un vestido.

- Retire el pie prensatelas normal y coloque el pie prensatelas para fruncir.
- Coloque el tejido que quiera fruncir en la parte derecha del pie prensatelas con el derecho del tejido hacia arriba.
- Coloque la capa superior de tejido en la parte derecha en la ranura.
- Guíe las dos capas como se muestra.

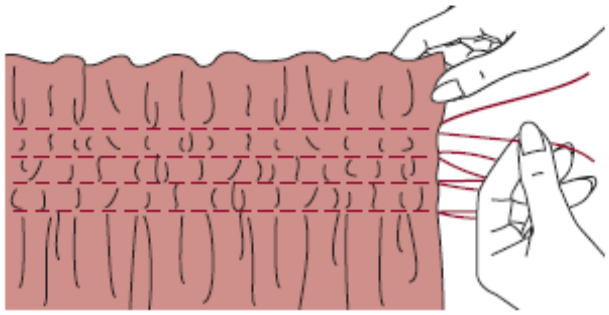
Nota. *Cuando pruebe la máquina para hacer ajustes para lograr los efectos deseados, trabaje con retales de 10 pulgadas de tejido, bandas o elásticos. Con esto le resultará más fácil decidir qué ajustes son necesarios y cuántos necesita hacer para su labor. Haga las pruebas siempre con el mismo tejido y el mismo hilo que vaya a utilizar en la labor definitiva.*

Nota. *Cosa a velocidad lenta o media para controlar mejor el tejido.*

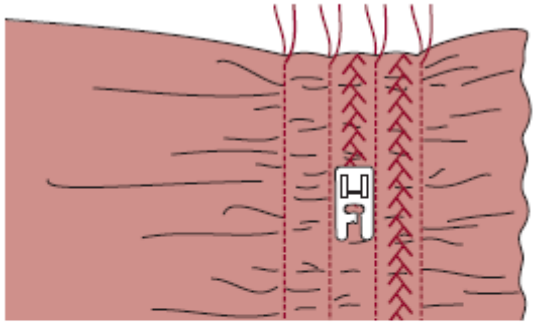
Fruncido con costura ornamental



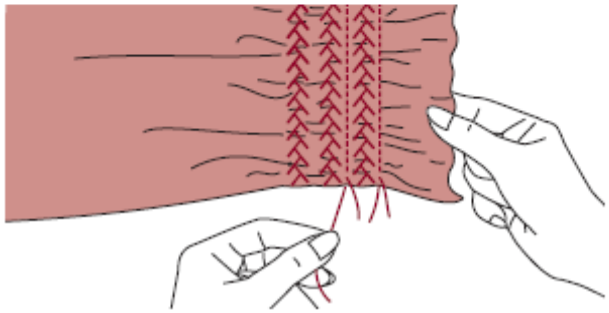
Utilice el pie prensatelas (multifunción) apto para todas las labores para coser hilvanes rectos a 1 cm (3/8 de pulgada) de distancia, a lo largo de la zona en la que quiere hacer el fruncido con costura ornamental.



Ate los hilos en un vértice.
Tire de las hebras de hilo y distribuya los fruncidos de manera uniforme. Asegure los hilos en el otro extremo.



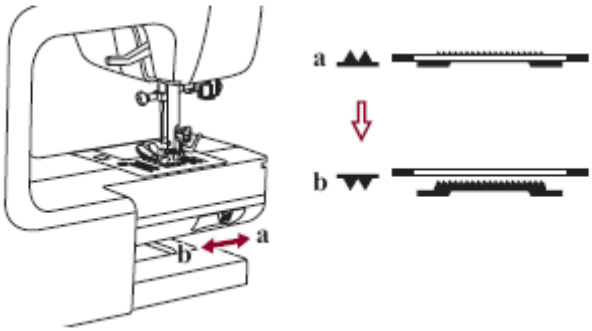
Reduzca la tensión si fuera necesario y cosa las puntadas de diseño decorativo entre las costuras rectas.



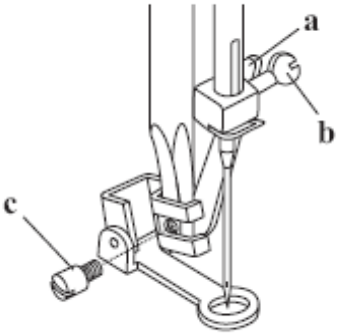
Tire de los hilvanes.

Zurcido, bordado y monogramas con movimiento de costura libre

*El accesorio de pie prensatelas para zurcir y bordar es opcional. No se incluye con esta máquina

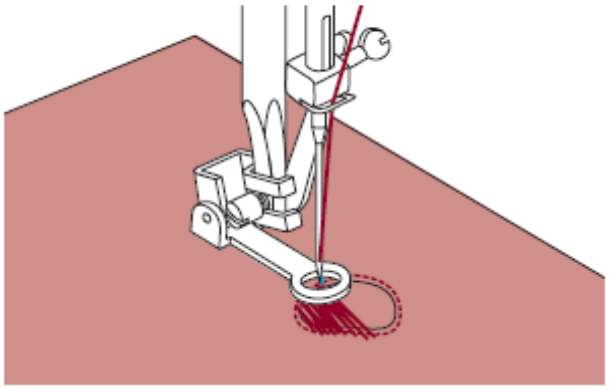


Mueva el control de alimentación inferior a la posición "▼▼" para bajar los arrastres.



Retire el pie prensatelas normal y coloque el pie prensatelas para fruncir en la barra de soporte del pie prensatelas.
La palanca (a) debe estar detrás del tornillo de sujeción de la aguja (b). Empuje el pie prensatelas para zurcir con fuerza desde atrás con su dedo índice y apriete el tornillo (c).

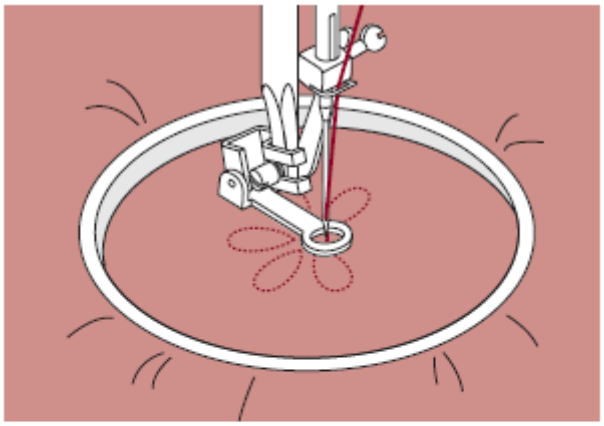
Cómo zurcir

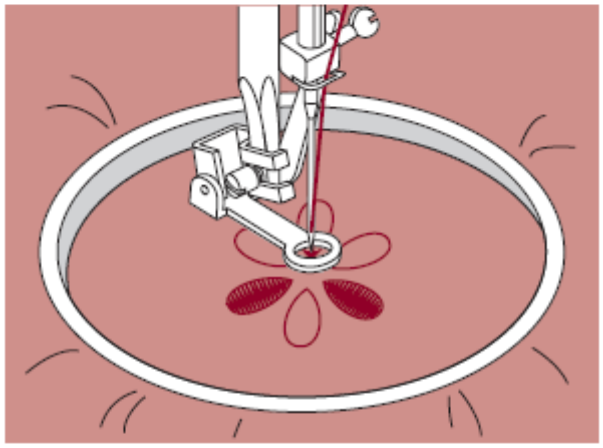


Primero cosa alrededor de los bordes del agujero (para que no se deshilache). Trabajando de izquierda a derecha, cosa sobre el agujero en movimiento constante y continuo.
Gire la pieza un cuarto de vuelta y cosa sobre las primeras puntadas movimiento la pieza lentamente sobre el agujero para separar los hilos y no formar grandes huecos entre ellos.

Recuerde: *El zurcido libre se consigue sin el sistema de alimentación interno de la máquina de coser. El movimiento del tejido está controlado por el operario. Es necesario coordinar la velocidad de costura y el movimiento del tejido.*

Zurcido, bordado y monogramas con movimiento de costura libre





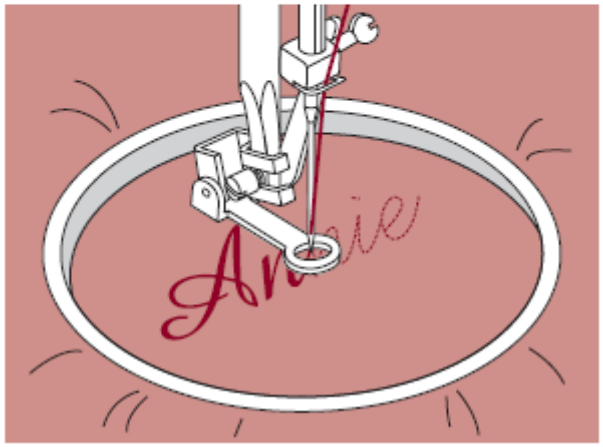
Bordados

Seleccione el diseño de puntada en zigzag y ajuste la anchura de puntada deseada.
Cosa los bordes del diseño desplazando el bastidor de bordado. Asegúrese de mantener una velocidad constante.

Rellene el bordado trabajando desde el exterior hacia el interior. Mantenga las puntadas lo más próximas posible.

Conseguirá puntadas más largas movimiento el bastidor más deprisa y puntadas más cortas moviendo el bastidor más lentamente.

Cuando termine cada parte asegúrela con las puntadas de refuerzo pulsando el botón de autocierre.



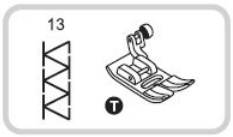
Monogramas

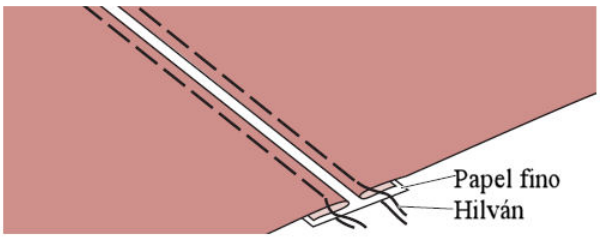
Seleccione el diseño de puntada en zigzag y ajuste la anchura de la puntada según desee. Cosa a velocidad constante, movimiento el bastidor lentamente a lo largo de las letras.

Cuando la letra esté acabada, asegúrela con unas puntas de refuerzo pulsando el botón de autocierre.

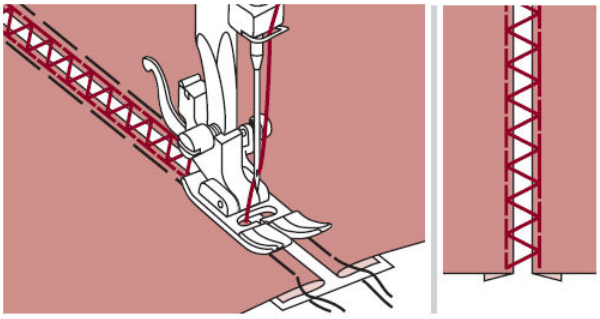
* El bastidor de bordar no se incluye con la máquina.

Vainicas





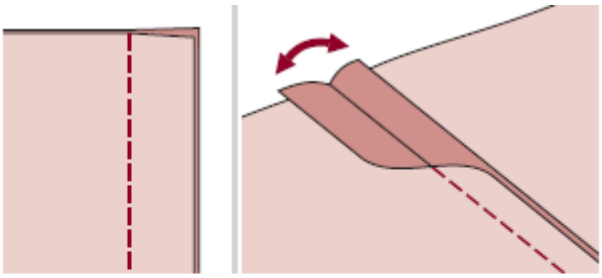
- Separe los bordes plegados del tejido con un espacio de 4 mm (1/8 de pulgada) e hilvánelos en una pieza de papel fino o de papel fijador soluble al agua.



- Alinee el centro del pie prensatelas con el centro de las dos piezas de tejido y empiece a coser.

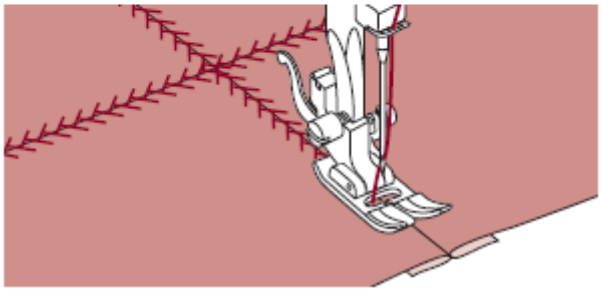
- Después de coser retire el papel.

Puntadas para labores de patchwork



- Coloque dos piezas de tejido derecho con derecho y cósalas con puntada recta.

- Abre los orillos de la costura y plánchelos planos.



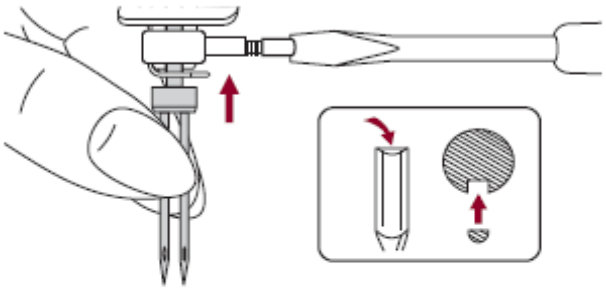
- Coloque el centro del pie prensatelas en la línea de la costura de unión de las piezas y cosa sobre la costura.

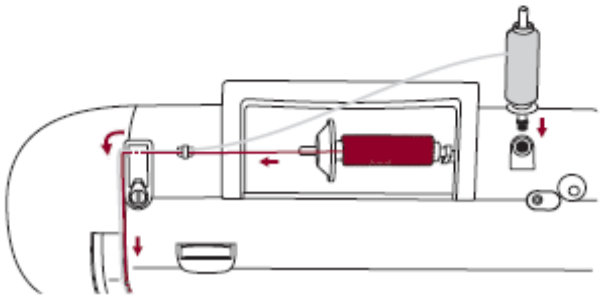
Doble aguja

* La doble aguja es opcional. No se incluye con los accesorios.

Inserte la doble aguja.

Atención: *Cuando utilice la doble aguja, utilice el pie prensatelas (multifunción) apto para todas las labores con independencia del tipo de pie de costura que se vaya a utilizar. Utilice los montajes de doble aguja sólo con una distancia de agujas máxima de 2 mm.*

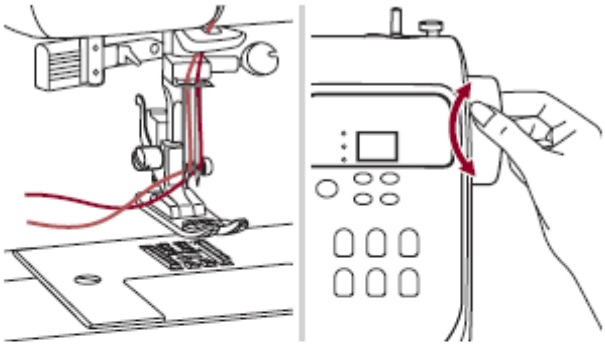




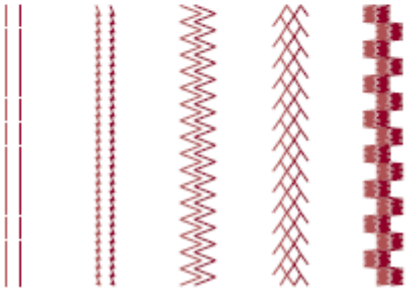
Siga las instrucciones para enhebrar una aguja sencilla utilizando el husillo de bobina horizontal. Enhebre la aguja de la izquierda.
Coloque el segundo husillo de bobina (incluido en los accesorios) en el agujero de la parte superior de la máquina. Enhebre el hilo en los puntos restantes, asegurándose de omitir la guía de hilo situada encima de la aguja y pase el hilo por la aguja derecha.

Enhebre cada aguja por separado.

Recuerde: *Asegúrese de que los dos hilos utilizados para enhebrar la doble aguja son del mismo peso. Puede utilizar uno o dos colores.*



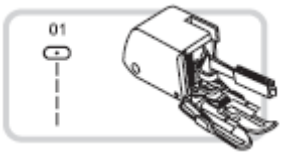
Antes de coser ajuste la anchura de la puntada. Gire el volante para comprobar que la aguja pasa con limpieza y que no golpea la placa de las agujas.
Cuando cosa con doble aguja, proceda con lentitud y asegúrese de mantener una velocidad lenta para garantizar la calidad de las puntadas.



Seleccione un diseño de puntada y empiece a coser.
Se pueden utilizar diseños comunes y decorativos, 01-16, 21-40.
El resultado será un diseño con dos costuras paralelas.

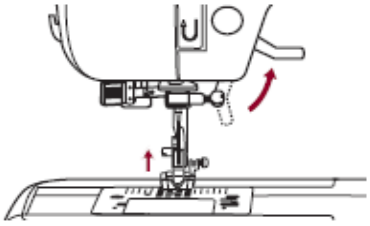
Recuerde: *Cuando cosa con doble aguja, proceda siempre con lentitud, y asegúrese de mantener una velocidad baja para asegurar la calidad de las puntadas.*

Pie prensatelas con arrastre incorporado

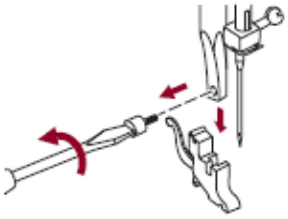


* El accesorio de pie prensatelas con arrastre incorporado es opcional. No se incluye con esta máquina.

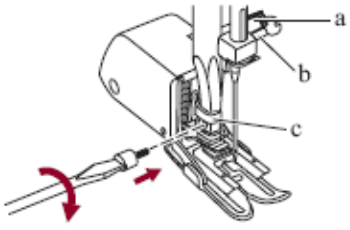
Primero, intente siempre coser sin el pie prensatelas con arrastre incorporado, que debe utilizarse exclusivamente cuando sea necesario.
Resulta más fácil guiar el tejido y usted tendrá una mejor visión de la costura cuando utilice el pie prensatelas normal de su máquina.
Su máquina de coser ofrece una excelente calidad de puntada en gran variedad de tejidos, desde delicados chifones a varias capas de tejido vaquero.
El pie prensatelas con arrastre incorporado iguala la alimentación de las capas superior a inferior de tejido y facilita la labor a la hora de coser colchas, tiras y bandas. También ayuda a evitar la alimentación desigual de tejidos difíciles.



Suba la palanca del pie prensatelas para subir la barra del pie prensatelas.

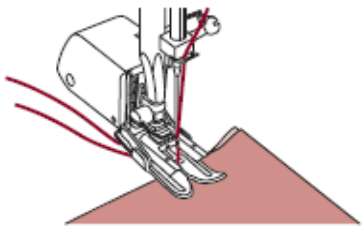


Retire el soporte del pie prensatelas desatornillando (en sentido contrario a las agujas del reloj) el tornillo que fija la barra del pie prensatelas.



Coloque el pie prensatelas con arrastre incorporado a la máquina como sigue:

- El brazo (a) se debe encajar por encima de tornillo y abrazadera de la aguja (b).
- Deslice el cabezal de sujeción de plástico (c) de la izquierda a la derecha de manera que quede ajustado en la barra del pie prensatelas.
- Baje la barra del pie prensatelas.
- Sustituya y apriete (en sentido de las agujas del reloj) el tornillo de sujeción de la barra del pie prensatelas.
- Asegúrese de que el tornillo de la aguja y el tornillo de sujeción de la barra del pie prensatelas están firmemente sujetos.



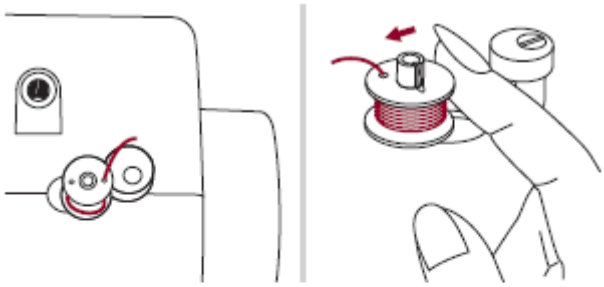
Saque el hilo de la canilla hacia arriba y coloque el hilo de la canilla y el hilo de la aguja por detrás del pie prensatelas con arrastre incorporado.

Funciones de aviso

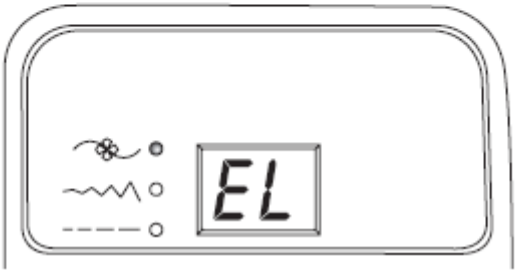
Sonido del pitido de aviso

- Cuando funciona correctamente: 1 pitido
- Cuando funciona incorrectamente: 3 pitidos cortos
- Cuando la máquina de coser tiene problemas y no puede coser: 3 pitidos cortos

Esto significa que el hilo está torcido o bloqueado y que el eje del volante no se puede mover. Consulte la guía de solución de problemas en las páginas 51 y 52 para encontrar una solución. Después de que se haya solucionado el problema la máquina seguirá cosiendo.



Vuelva a colocar el enrollador de canilla hacia la izquierda
Si pulsa cualquier botón de la máquina cuando la canilla está llena o el enrollador de canilla está en la posición de la derecha, la máquina emitirá 3 pitidos como advertencia.
Vuelva a colocar el enrollador de canilla en la posición de la izquierda.



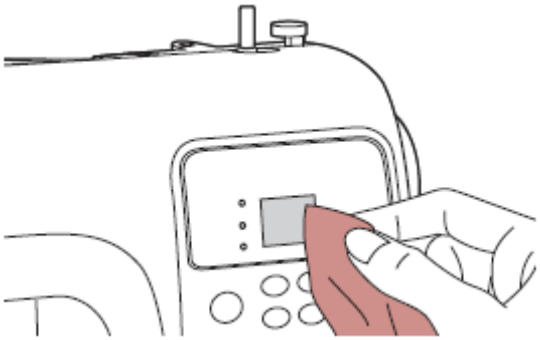
La máquina de coser tiene problemas
El mensaje animado significa que el hilo está torcido o bloqueado y que el eje del volante no se puede mover. Consulte la guía de solución de problemas en las páginas 51 y 52 para encontrar una solución. Después de que se haya solucionado el problema la máquina seguirá cosiendo.

Recuerde: *Si no consigue solucionar el problema, póngase en contacto con su distribuidor local.*

Atención: *Si mientras cose el hilo se atasca dentro del gancho impidiendo que la aguja se mueva y usted sigue pisando el pedal, el interruptor de seguridad parará la máquina por completo. A fin de reiniciar la máquina de coser, tendrá que poner el interruptor en posición de apagado y a continuación de nuevo en posición de encendido.*

Mantenimiento

Atención: *Desconecte el cable de alimentación del enchufe de la pared antes de limpiar la pantalla y la superficie de la máquina de coser. No hacerlo así puede producir una descarga eléctrica con graves lesiones.*



Cómo limpiar la pantalla
Si el panel frontal está sucio, límpielo suavemente con un paño suave y seco.

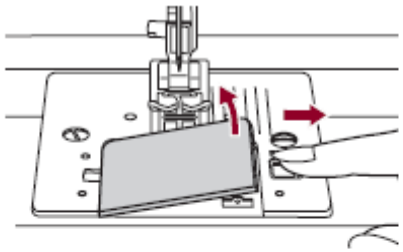
No utilice disolventes orgánicos ni detergentes.

Cómo limpiar la superficie de la máquina de coser
Si la superficie de la máquina de coser está sucia, humedezca un trapo ligeramente con detergente suave, escúrralo con fuerza y páselo por la superficie. Después de pasar el trapo húmedo, seque la superficie de la máquina con un trapo seco.

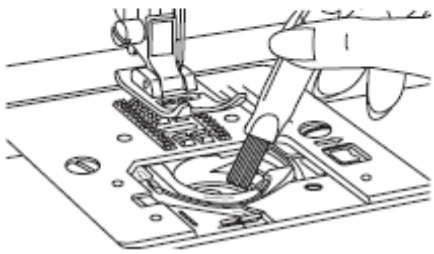
Atención: *Esta máquina está equipada con una lámpara 1 00m WLED. Si necesita una lámpara de repuesto, póngase en contacto con el distribuidor autorizado más cercano.*

Cómo limpiar el gancho
Si se acumulan pelusas y trocitos de hilo en el gancho, el funcionamiento de la máquina puede verse afectado. Compruébelo con regularidad y limpie el mecanismo de costura cuando sea necesario.

Atención: *Desconecte la máquina del enchufe de la pared antes de realizar cualquier tarea de mantenimiento.*

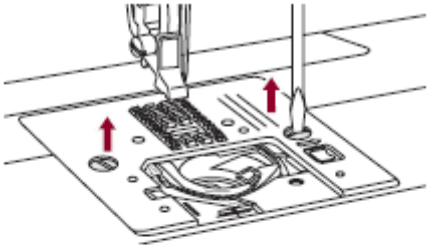


Retire la tapa de la placa de la aguja y de la canilla.

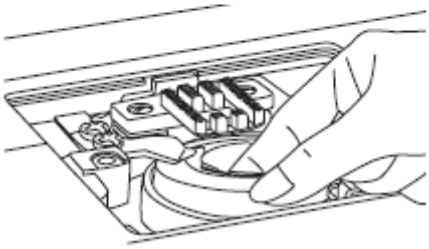


Limpie el receptáculo de la canilla con un cepillo.

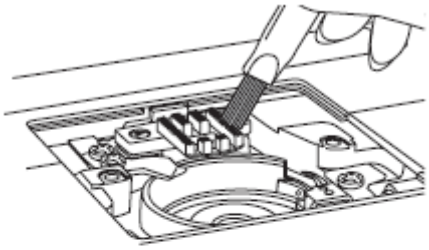
Mantenimiento



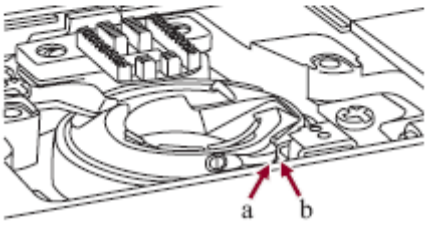
Retire la aguja, el pie prensatelas y el soporte del pie prensatelas.
Retire el tornillo que sujeta la placa de la aguja y a continuación retire la placa de la aguja.



Suba la caja de la canilla y retírela.



Limpie el canal del gancho, los arrastres y la caja de la canilla con un cepillo. También los debe limpiar utilizando un trapo suave y seco.



Vuelva a colocar la caja de la canilla en el canal del gancho de manera que la punta (a) encaje con el tope (b) como se muestra.

Guía para la solución de problemas

Antes de llamar al servicio técnico, compruebe las siguientes indicaciones. Si el problema persiste, póngase en contacto con su distribuidor autorizado más cercano.

Problema	Causa	Solución	Referencia
El hilo superior se rompe	1. La máquina no está enhebrada correctamente.	1. Vuelva enhebrar la máquina.	Página 11
	2. La tensión del hilo es demasiado alta.	2. Reduzca la tensión (un número inferior).	Página 14
	3. El hilo es demasiado grueso para la aguja	3. Seleccione una aguja más grande.	Página 7
	4. La aguja no está insertada correctamente.	4. Retire y vuelva a colocar la aguja (la cara plana hacia atrás)	Página 7
	5. El hilo está enroscado alrededor del husillo de soporte de la bobina.	5. Retire la bobina y enrosque el hilo en la bobina.	Página 11
	6. La aguja está dañada	6. Sustituya la aguja.	Página 7
El hilo inferior se rompe	1. La caja de la canilla no está insertada correctamente.	1. Retire y vuelva a colocar la caja de la canilla y tire del hilo. El hilo debe salir con facilidad.	Página 10
	2. La caja de la canilla está mal enhebrada.	2. Compruebe la canilla y la caja de la canilla.	Página 10
	3. La tensión del hilo inferior es demasiado alta.	3. Afloje la tensión del hilo inferior como se describe.	Página 14
Se saltan puntadas	1. La aguja no está insertada correctamente.	1. Retire y vuelva a colocar la aguja (la cara plana hacia atrás).	Página 7
	2. La aguja está dañada.	2. Ponga una aguja nueva.	Página 7
	3. Se está utilizando una aguja de un tamaño inadecuado.	3. Seleccione la aguja adecuada para el hilo utilizado.	Página 7
	4. El pie prensatelas no está colocado correctamente.	4. Compruébelo y colóquelo correctamente.	Página 5
	5. La máquina no está enhebrada correctamente.	5. Vuelva a enhebrar la máquina.	Página 11
La aguja se rompe	1. La aguja está dañada.	1. Inserte una aguja nueva.	Página 7
	2. La aguja no está insertada correctamente.	2. Inserta la aguja correctamente (la cara plana hacia atrás).	Página 7
	3. Tamaño incorrecto de aguja para el tejido utilizado.	3. Seleccione la aguja adecuada para el tejido y el hilo.	Página 7
	4. Se ha colocado un pie prensatelas no adecuado.	4. Seleccione el pie prensatelas adecuado.	Página 20
	5. El tornillo de la abrazadera de la aguja está suelto.	5. Utilice un destornillador para apretar bien el tornillo.	Página 7
	6. El pie prensatelas utilizado no es apropiado para el tipo de puntada que desea coser.	6. Coloque el pie prensatelas adecuado para el tipo de puntada que quiere coser.	Página 20
	7. La tensión del hilo superior es muy alta.	7. Afloje la tensión del hilo superior.	Página 14
Puntadas flojas	1. La máquina no está enhebrada correctamente.	1. Compruebe el enhebrado.	Página 11
	2. La caja de la canilla no está enhebrada correctamente.	2. Enhebre la caja de la canilla como se muestra.	Página 10
	3. La combinación aguja/ tejido/ hilo no es la adecuada.	3. El tamaño de la aguja debe ser apropiado para el tejido y el hilo.	Página 7
	4. La tensión del hilo no es adecuada.	4. Corrija la tensión del hilo.	Página 14
La costura se frunce o arruga	1. La aguja es demasiado gruesa para el tejido.	1. Seleccione una aguja más fina.	Página 7
	2. La longitud de puntada no está bien ajustada.	2. Reajuste la longitud de la puntada.	Página 18
	3. La tensión del hilo es demasiado alta.	3. Afloje la tensión del hilo	Página 14

Guía para la solución de problemas

Problema	Causa	Solución	Referencia
Fruncido de costura	1. La tensión del hilo de la aguja es demasiado alta.	1. Afloje la tensión del hilo.	Página 14
	2. El hilo de la aguja no está enhebrado correctamente.	2. Vuelva a enhebrar la máquina.	Página 11
	3. La aguja es demasiado gruesa para el tejido que está cosiendo.	3. Seleccione una aguja adecuada para el tejido y el hilo.	Página 7
	4. La longitud de la puntada es excesiva para el tejido.	4. Contraiga la puntada.	Página 18
Los diseños están distorsionados	1. No se está utilizando el pie prensatelas adecuado.	1. Seleccione el pie prensatelas adecuado.	Página 20
	2. La tensión del hilo de la aguja es demasiado alta.	2. Afloje la tensión del hilo	Página 14
La máquina se atasca	1. El hilo está atrapado en el gancho.	Retire el hilo superior y la caja de la canilla, gire el volante hacia delante y hacia atrás y retire los restos de hilo.	Página 49
	2. Los arrastres están atascados con pelusa.		
La máquina hace mucho ruido	1. Se ha acumulado suciedad o grasa en el gancho o en la barra de la aguja.	1. Limpie el gancho y el arrastre como se describe.	Página 49
	3. La aguja está dañada.	3. Sustituya la aguja.	Página 7
	4. Un ligero ruido de traqueteo proviene del motor interno.	4. Es normal.	--
	5. El hilo está bloqueado en el gancho.	Retire el hilo superior y la caja de la canilla, gire el volante hacia delante y hacia atrás y retire los restos de hilo.	Página 49
	6. Los arrastres están atascados con suciedad.		
Puntadas desiguales, alimentación desigual	1. Hilo de mala calidad.	1. Seleccione un hilo de mejor calidad.	Página 7
	2. La caja de la canilla no está bien enhebrada.	2. Retire la caja de la canilla, el hilo y vuelva a colocar todo correctamente.	Página 10
	3. Se ha tirado del tejido.	3. No tire del tejido mientras cose, deje que la máquina lo arrastre.	--
La máquina de coser no funciona	1. La máquina no está encendida.	1. Encienda la máquina.	Página 3
	2. La palanca del pie prensatelas está subida.	2. Baje la palanca del pie prensatelas.	Página 16
	3. La máquina no está enchufada.	3. Conecte el cable de alimentación a una base de toma de corriente.	Página 3

No se deshaga de los aparatos eléctricos como si fuera basura común, utilice los puntos de recogida específicos habilitados al efecto. Póngase en contacto con su ayuntamiento para obtener información acerca de los sistemas de recogida disponibles.
Si se tiran aparatos eléctricos en vertederos o basureros, pueden producirse fugas de sustancias peligrosas que se filtrarán hasta aguas subterráneas y que llegarán a la cadena alimentaria, lo que puede perjudicar su salud y bienestar.
Cuando sustituya aparatos antiguos por uno nuevo, el vendedor está obligado legalmente a retirar el aparato antiguo, para deshacerse de él en los puntos de recogida existentes, sin cargo adicional.

H20A(英) Mayo/09